



UNIVERSITE MOULOUD MAMMARI - Tizi-Ouzou  
FACULTES DES LETTRES ET DES LANGUES  
DEPARTEMENT DE LANGUE ET CULTURE AMAZIGH

N° d'ordre : 732  
N° de série : 732

**Mémoire en vue d'obtention  
Du diplôme de master II**

**DOMAINE:** Langue et culture Amazigh  
**FILIERE:** Langue et culture Amazigh  
**SPECIALITE:** Néologie et terminologie.

**TITRE**

**ÉTUDE LEXICALE DES TOPONYMES DES TROIS VILLAGE  
DE LA REGION DE MAATKAS (AGNI BOUFFAL, TIGHILT  
MAHMOUD, ET SIDI ALI MOUSSA.**

**Présenté par :**  
Zouba Sara

**Encadré par :**  
Mme Tarmoul Souhila

**Jury de soutenance:**

Examineur : Mr. Houacine Mourad  
Présidente : Mme. Dadoun Messouda  
Encadreur : Mme. Tarmoul Souhila

**Promotion : Octobre 2016**



A decorative border of repeating floral motifs surrounds the text. The motifs are stylized, resembling small flowers or leaves, and are arranged in a continuous line along the top, bottom, and sides of the page.

## *Remerciements*

*-Je tiens à remercier mes parents dévoués.*

*-Je remercie Mme TARMOUL pour avoir  
accepté de m'encadrer, pour ses orientations  
et ses conseils;*

*-Je remercie les membres de jury d'avoir  
accepté d'examiner ce travail*

*-Mes remerciements les plus chaleureux  
s'adressent aussi à tous mes amis et tous ceux  
qui ont contribué de près ou de loin à la  
realisation de ce modeste travail.*

A decorative border consisting of a repeating pattern of stylized floral motifs, possibly roses or similar flowers, arranged in a rectangular frame around the text.

*Je dédie ce modeste travail*

*A ma famille*

*A mes professeurs*

*A mes amis*

# **SOMMAIRE**

# SOMMAIRE

- Introduction générale.....01

## CHAPITRE I : Généralités

- Introduction.....08
- Définition de l'onomastique.....08
- Définition de la toponymie et ces types.....08
- Définition de la morphologie.....09
- Les catégories syntaxiques amazighes.....10
- Définition de la racine et schème.....13
- La systématique.....14
- Définition de la sémantique.....18

## CHAPITRE II : L'ANALYSE MORPHOLOGIQUE

- Introduction .....22
- Morphologie flexionnel.....22
- Morphologie lexicale .....26
- Conclusion.....35

## CHAPITRE III : L'ANALYSE SEMANTIQUE

- Introduction.....37
- Classification des toponymes.....37
- Relation sémantique.....42
- Conclusion .....49
- Conclusion générale.....51
- Bibliographie .....53
- Résumé en berbère..... 55
- Corpus .....63
- Annexe .....95
- Table des matières .....102

# **INTRODUCTION**

## **GENERALE**

## Introduction

La langue berbère est l'une des anciennes langues qui étaient souvent confrontées à la présence et à la concurrence de langues et civilisations différentes qui ont touché divers domaines de notre vie quotidienne et qui ont influencé profondément notre identité, nos croyances et nos traditions. Les stigmates des différents conquérants se présentent de nos jours sous forme d'un grand nombre de dialectes hybrides et de langues. L'un des éléments qui ont marqué leurs empreintes sous des formes familières c'est la toponymie. La terre est l'un des éléments les plus importants qui composent l'identité de l'Homme. Malgré les différences majeures entre les religions anciennes, mortes ou actuelles, les différents modes de pensées, de coutumes, de degrés de développement, la terre est au centre des pensées et des actes de l'Homme.

La toponymie ne se représente pas seulement par un réservoir de mots d'une langue mais, comme le précisent C. Bayon et P. Fabre<sup>1</sup> en disant « *la désignation des lieux habités et de l'environnement (rivières, plaines, vallées et montagnes) sont de précieuses informations pour comprendre l'âme d'un peuple, ses sentiments, ses préférences, ses choix, comme telle la toponymie ressortit la recherche ethnologique.* »

Notre recherche se propose d'étudier d'un point de vue linguistique plus précisément lexicologique la dénomination des espaces (lieux). La toponymie est considérée comme un nom propre qui joue un rôle très important dans la vie de la société, elle a une grande signification dans la transmission du savoir. Elle est indispensable pour quiconque qui veut connaître l'histoire d'une région par ce qu'elle s'intéresse aux origines des noms des lieux et essentielle à l'enrichissement du vocabulaire d'une langue.

Plusieurs travaux ont été réalisés dans ce domaine pour uniformiser et normaliser la langue berbère et pour préserver l'orale par l'écrit à travers le territoire nationale (Faudil CHERIGUEN, Salem Chaker et d'autres....)

Notre étude s'intéresse plus particulièrement aux toponymes de trois villages dans la région de Maatkas (Tighilt Mahmoud, Sidi Ali Moussa, Agni Bouffal), cette terre a connu de nombreux envahisseurs/colonisateur tout au long de son histoire

---

<sup>1</sup> C. Bayon et P. Fabre, *les noms de lieux et personnes*, Nathan, 1982, p. 39-40.

- **Problématique :**

Notre problématique propose d'étudier la morphologie des toponymes des trois villages de la région de Maatkas (Tighilt Mahmoud, Sidi Ali Moussa, Agni Bouffal), et dégager les modes de formation de ces noms et les caractéristiques sémantiques de ces toponymes?

- **Objectifs :**

Notre objectif est double :

-Le premier consiste à faire l'inventaire de la toponymie des trois villages de la région de MAATKAS (Tighilt Mahmoud, agni buffal, sidi Ali Moussa) dans le but de faire connaître notre région et pérenniser les noms de lieux.

-Le second, est lié au fait que le corpus rassemblé permet de faire une étude lexicologique et d'expliquer l'étymologie de certaines dénominations. Autrement dit, il s'agit d'identifier à travers les toponymes l'histoire et la tradition de ces villages.

- **Les hypothèses :**

Au tour de cette problématique quelques hypothèses ont été émises :

-L'existence d'un rapport entre les noms des lieux et le parlé des habitants.

-Les noms de lieux expriment une relation entre lieu et événements.

- Les noms de lieux expriment une relation entre lieu et le propriétaire.

-La prédominance des composés sur les dérivés dans la dénomination des lieux.

-La prédominance de la métonymie dans les caractéristiques sémantique.

- **Présentation du corpus :**

Le corpus objet de notre mémoire est constitué de noms de lieux dans quelques villages de la région de MAATKAS (Tighilt Mahmoud, Agni n wouffal, Sidi Ali Moussa) notre corpus se compose au totale de 210 toponymes dont 105 sont des noms composés. Après la constitution du corpus nous avons procédé au classement de ces noms par ordre alphabétique de racine.

- **Les informateurs :**

	<b>Citoyens</b>	<b>L'âge</b>	<b>Langue</b>
<b>Tighilt Mahmoud</b>	Sadia	72ans	Monolingue (Kabyle)
	Fatima	93ans	Monolingue (Kabyle)
	Amrane	65ans	Bilingue (Kabyle, français)
	Malika	51ans	Bilingue (Kabyle, français)
<b>Sidi Ali Mussa</b>	Wardia	75ans	Monolingue (Kabyle)
	Ouisa	44ans	Monolingue (Kabyle)
	Samira	25ans	Bilingue (Kabyle, français)
<b>Agni Bouffal</b>	Sadia	72ans	Monolingue (Kabyle)
	Nadia	45ans	Monolingue (Kabyle)
	Ali	56ans	Bilingue (Kabyle, français)
	Lilia	25ans	Bilingue (Kabyle, français)

- **Présentations de la région :**

Le toponyme MAATKAS d'après les citoyens est le nom de la fille d'Agellid CHACHNAQ, le territoire occupé par l'arch de MAATKAS est situé à 25Km au sud de Tizi-Ouzou.

La confédération de Maàtkas est connue à travers le territoire national par sa poterie. Chaque année au mois de janvier les citoyens organisent une fête spéciale de la poterie.

La Daïra de Maatkas est composée de 64 Villages et 46 000 Habitants, elle est bordée du coté nord par la commune de Tirmitine, à l'ouest par la commune d'At Zmenzer , et au sud par la commune de MECHTRAS

### **-Village Tighilt Mahmoud :**

Le village de Tighilt Mahmoud, est un village comme tant d'autres en Kabylie avec 3500 habitants environ et une altitude de près de 800m, Il est situé tout près du Djurdjura au sud de Tizi-Ouzou, bordé à l'Est par Ait Abdelmouméne, à l'Ouest par le chef lieu de la commune de Souk El Tenine, Au nord Ait Zmenzer et Beni Douala , Au sud par Mechtras, il fait partie de la commune de Souk-El-Tenine, Daïra de MAATKAS. La structure du village et comme celle de tous les villages kabyles, il est composé de plusieurs clans (*iderman*) :Ait chbila, Ait Oumalek, Ait Lmouloud, Ait Zoubir, Ait Amrane, Ait Belkass, Ait Tarmoul, Iwdean, Isehnounen, Iwaraben. Etc., et chaque clan a son représentant au comité du village.

### **-Village d'Agni Bouffal**

C'est l'un des villages de la commune de Souk El Tenine, daïra de MAATKAS, A l'époque il est connu par AGNI BOUZZAL par rapport a ses virils et braves hommes qu'il avait, et aussi par rapport a sa richesse et sa puissance. Après une malédiction il est devenu Agni N wuffal il n'est plus riche et moins puissant. Sa population est de 3000 habitants.

### **-Village de Sidi Ali Moussa**

C'est le plus grand village en superficie et en population (environ 10 000 âmes) de la commune. Il est nommé sidi Ali moussa par rapport à un homme doté d'un pouvoir , L'intensité des légendes ou récits ont fait que l'autorité de Sidi Ali Moussa à dépassé les limites de la circonscription quand on s'y rend à la ZAWIA (mausolée) qui port son nom, on y trouve au parking différents numéros indicatifs de Willaya.

Le rayonnement du marabout (Sidi Ali Moussa) a résisté au temps et aux guerres on retrouve son empire sur les populations actuelles.

- **La méthode de recueil :**

Pour recueillir notre corpus nous avons procédé à une enquête sur le terrain nous avons choisi trois villages de la région MAATKAS (Tghilt Mahmoud d' Agni n Wouffal et Sidi Ali Moussa) et avons questionné des personnes d'âge et de sexe différents sur l'étymologie de quelques dénominations et nous avons notés les renseignements qui nous ont été proposés, après les recoupements effectués par nos différentes sources, nous avons rencontré un léger problème au départ par ce que nous n'avons pas trouvé l'étymologie de quelques toponymes, mais on les a recherchés ensuite dans les dictionnaires.

- **Plan du travail :**

Notre contribution se propose d'étudier d'un point de vue lexicologique les toponymes de la région de MAATKAS, il s'agit d'un corpus rassemblé des différents villages (Tighilt Mahmoud, Sidi Ali Moussa, Agni Bouffal).

**La présente étude se subdivise en trois parties :**

-La première est la partie des généralités : elle s'intéresse à présenter et expliquer les concepts dont nous aurons besoin dans l'analyse.

-La deuxième est morphologique : elle s'intéresse aux différentes formes que pourraient prendre le toponyme.

-La troisième est réservée pour la sémantique : elle se focalisera sur l'analyse du sens du corpus obtenu. Cette partie est consacrée pour une étude de sens détaillé qui répond à des questions qui surgissent à chaque fois que l'on parle des toponymes et de l'onomastique, nous avons aussi fait une analyse sémique pour quelques unités lexicales (toponymes).

# **CHAPITRE I: GENERALITES**

La toponymie est un domaine très vaste et au carrefour de plusieurs disciplines, mais cette importance n'a pas assez attiré la curiosité des anciens. En effet, cette discipline ne s'est développée que depuis environs un siècle. Les travaux sur l'onomastique Algérienne sur la toponymie remonte à très loin dans le temps, on peut trouver des traces d'intérêt qui remonte à 1860, mais on peut dire qu'il n'y a pas eu d'études sur l'onomastique Algérienne jusqu'à l'année 1993 pour voir une publication traitant un aspect sur la toponymie Algérienne par Chereigen. F « *toponymies Algériennes des lieux habités* ».

-L'objet de ce chapitre est de faire le point sur la théorie autour du toponyme. Le but étant de présenter et d'expliquer les concepts dont nous aurons besoin dans l'analyse.

### **I-1- Définition de l'onomastique :**

L'onomastique est une branche de lexicologie elle étudie le nom propre qu'il soit anthroponyme ou toponyme. Selon S.Chaker <sup>1</sup> « l'onomastique est un domaine fortement conservateur des faits linguistique très ancien, quasiment disparus, mais peuvent s'y maintenir dans la langue vivante. De ce fait, les matériaux onomastiques sont fréquemment résistant à l'analyse linguistique »

### **I-2- Définition de la toponymie et ces différents types :**

Pour G. Mounin (1974 :326)<sup>2</sup> « la toponymie est la discipline linguistique dont l'objet d'étude est les noms propres de lieu ». Selon le petit Larousse (2001)<sup>3</sup>, le terme « toponymie » est formé de « topos » et d' « onuma » ou « nymos », deux termes grecs renvoyant respectivement à *lieu* et à *nom*. Rattachée à l'onomastique, la science des noms propres.

La toponymie est une discipline linguistique en premier lieu mais aussi philologique entre autres. Nous pourrions définir nous-mêmes la toponymie comme étant une science qui a pour objet l'étude des noms géographiques imaginaires ou réels, son objectif étant retrouver la langue du nom, son étymologie, ses anciennes formes et sa signification dans chacune d'entre elles.

---

1 S. Chaker, *Manuel de linguistique berbère* T1, Ed, Bouchene, Alger, 1991.

2 Mounin, *Dictionnaire de la linguistique*, Ed PUF, 1974. p. 326

3 Dictionnaire le petit Larousse Grand format, 2001, p. 145.

**I-2-1-Types de la toponymie :**

Selon Mouhand. Y<sup>4</sup> la toponymie possède quatre types:

**a) Oronymie :**

*« C'est la partie de l'onomastique qui étudie les noms de montagne*

*Oronymie grec « oros » (montagne) qui envisage les noms de montagne ou massifs montagneux, plus généralement de reliefs du terrain.*

**b) Hydronymie :**

*C'est la partie de l'onomastique qui étudie les noms des cours d'eau.*

*Hydronymie grec « hydro » (relief a l'eau). Nom propre attribué à un lieu caractérisé par la présence permanente ou temporaire d'eau (ruisseau, rivière, source, fontaine, lac, etc).*

**c) Odonymie :**

*Du grec « hodos » (chemin) on étudie des noms de rues. Un odonyme est un nom propre qui désigne une voie de communication : chemin, route, rue, voie ferrée...*

**d) La micro-toponymie :**

*Du grec « Mikros =petit » qui étudie les lieux-dites un peu ou non habités, les châteaux ou fermes isolées, les quartiers habités, les établissements industriels, etc. »*

**I-3-Définition de la morphologie :**

MOUNIN<sup>5</sup> définit la morphologie comme étude des formes sous lesquelles se présentent les mots dans la langue, des changements dans la forme des mots pour exprimer leurs relations à d'autres mots de la phrase, des processus de formation de mots nouveaux.

**I-4-Les catégories syntaxiques Amazighes : (grammaticale et lexicale) :**

Toute langue possède deux catégories syntaxiques, on trouve les catégories grammaticaux qui dénotent les facteurs syntaxiques (conjonction, préposition, pronoms etc.) par oppose aux mots lexicaux portent d'un contenu sémantique (nom, adjectif, verbe, adverbe).

-Et pour le berbère on a trouvé la classification selon S. Chaker (1991 :p58)<sup>6</sup> :

---

<sup>4</sup> Doc :Mouhamed Y, toponymie A Figuiet et sa région, El djadida, 2011

<sup>5</sup> G. Mounin, Dictionnaire de la linguistique, Ed PUF, 1974, p. 221-222.

<sup>6</sup> S. Chaker, les problèmes des catégories syntaxiques en berbère, 1991. P. 58.

**I-4-1-Les catégories grammaticales ;**

**I-4-1-1 Connecteurs/relationnelle :** on regroupe sous cette appellation tout les indicateurs de temps les prépositions, subordonnante, conjonctions...

On peut évidemment les différencier en fonction :

De la nature des éléments reliés ; mot, proposition ou phrase.

De la nature de la relation établit entre les deux éléments ; coordination, subordination.

**I-4-2-les catégories lexicales :**

**I-4-2-1-Le Verbe :** c'est un mot qui exprime, dans une proposition, l'état ou l'action du sujet. Généralement en tamazight, le verbe admet la voie active. Le sens passif, dont il est question plus loin, peut se présenter différemment.

**I-4-2-2-L'adjectif :** il est souvent défini comme « *le mot qui est joint au nom pour exprimer la qualité de l'objet, ou de l'être ou de la notion désigné par ce nom* »<sup>7</sup>

**I-4-2-3-Le Nom :** contrairement a certaines langues le nom Amazigh n'a pas d'article (défini ou indéfini). Seuls des indices suffisent à designer son genre et son nombre.

Il possède :

- Deux genres (masculin / féminin)
- Deux nombres (singulier /pluriel)
- Deux états (libre / annexion)

**I-4-2-6-1-Les modalités obligatoires nominales :****I-4-2-6-1-1-Le genre :**

Comme c'est le cas pour de nombreuses langues, le berbère oppose deux genres uniquement : le masculin et le féminin.

- a) **Le masculin :** il commence toujours par une voyelle pleine (a, i, u) a l'exception de quelques noms, dont certains nom de parente.

**Ex :**

Abrid , aærqub, urti...

---

7 J. Dubois, dictionnaire français, 1994, p. 16.

b) **Le féminin** : féminin est obtenu généralement sur la base du masculin auquel on ajoute deux (t), dont l'un est préfixé et l'autre suffixé.

**Ex :**

Tamazirt, taferrant, tala...

#### **I-4-2-6-1-2-Le nombre :**

Le berbère oppose le **singulier** et le **pluriel** qui est formé, principalement, sur la base du premier auquel on fait subir certaines modifications qui peuvent toucher la voyelle initiale, la Partie médiane et/ou finale. Ainsi, on peut obtenir trois types de pluriel : le pluriel interne (modifications médianes ou alternances internes), le pluriel externe (modifications finales ou Suffixations) et le pluriel mixte qui résulte de la combinaison de ces deux procédés

Ex :

Taferrant (sing.)=tiferranin(pl)

Aæerqub (sing) =iæerqab (pl)

#### **I-4-2-6-1-3-L'état:**

a)**Libre** : On dit que le nom est à l'état libre s'il se présente hors syntagme, il ne dépend d'aucun élément, et que sa première voyelle reste intègre.

**Ex :**

Tadurrut

Tæessast

Tajmeæt

b) **Annexion** : un nom est à l'état d'annexion lorsqu'il subit une modification au niveau de sa partie initiale et/ou préfixation d'une semi-voyelle.

-Le lexème berbère est constitué d'une racine consonantique et d'un schème formant qui permet son actualisation :

**Ex :**

Tdurrut

Tæessast

Tejmeæt

### I-4-3-Définition de la racine :

Selon Miloud Taïfi<sup>8</sup>, La racine est donc la base consonantique commune a une famille lexicale elle peut-être dégager en tranchant des mots tous les éléments a valeurs grammaticales et les voyelles par exemple : « taferrant » on enlève le morphème discontinu du féminin (t....t) on retranche ensuite le morphème des trois voyelles (a. e. a).

La racine doit assurer une double relation entre les mots, elle doit-être porteuse d'un sens fondamentale que se partagent les mots groupés Ex : SMR (Ssmer, Asammer, Yessummer).

Les critères de forme et de sens sont donc indispensables dans la détermination des racines mais elles ne sont pas toujours faciles à allier. L'unité formelle des mots due à la racine dépend des parentés et des affinités sémantiques entre les unités lexicales regroupées. Or, les mots dans la majorité des cas sont polysémiques.

#### I-4-3-1-Les formes des racines :

Selon M. Mammerie<sup>9</sup>, une racine peut être monolittère, bilitère, trilitère ou quadrilatère Notre corpus contient quatre formes de racine, (une, deux, trois ou quatre consonnes)

##### a) Racine monolittère :

Ce genre de racine se caractérise par une seule consonne

Ex : Tizi → Z

##### b) Racine bilitère :

Cette racine est formée par deux consonnes.

Ex : Agni → GN

##### c) Racine trilitère

La racine trilitère est une racine à trois consonnes.

Ex : Aḥṣam → ḤṢM

##### d) Racine quadrilatère :

C'est une racine à quatre consonnes.

Ex : Aærqub → ERQB

8 M. Taïfi, Dictionnaire Français – Tamazight, Ed, Amawal, Paris, p. 12.

9 M. Mammeri, précis de grammaire berbère, Ed, Awal, paris, 1986.

**I-4-4-Le schème :**

Picoche <sup>10</sup> définit le schème comme un moule préfabriqué fourni par la langue, c'est une matrice morphologique.

**I -8-Les types de noms :****I-8-1-Nom simple :**

Les noms simple es une unité lexicale c'est-a-dire une unité qui appartienne a un paradigme ouvert, le nom berbère est une association d'une racine lexicale lexico-sémantique et d'un schème nominale et des marques obligatoires spécifiques

Nom = racine lexicale +schème nominale + marque obligatoire<sup>11</sup>.

**I-8-2-Nom construit :****I-8-2-1-La systématiques :**

La quasi-totalité des linguistes résumant la systématique berbère dans deux tendances : Une tendance dominante c'est la dérivation (grammaticale et expressive) Et l'autre tendance est la composition comme le dit Chaker (1991-179)<sup>12</sup> « la composition n'est en berbère qu'un phénomène sporadique peu productif, alors que la dérivation, tant verbale que nominale constitue un système essentiel dans l'économie générale de la langue. La dérivation est le pivot, non seulement du lexique, mais aussi de la syntaxe de l'énoncé verbal »

Ce sont deux procédés formels essentiels de la formation du lexique auquel nous ajouterons l'emprunt comme l'a déjà signalé HADDADOU<sup>13</sup> depuis 1985 comme l'une des voies de formalisation du lexique notamment pour le kabyle. Et TIDJET ,1998 ajoute les expressions figées qui sont devenues des objets investis par la recherche en lexicologie

**1-8-2-1-1-La dérivation :**

Une dérivation est un procédé de création d'unités lexicales à partir d'une autre unité déjà existante.

André Martinet<sup>14</sup> annonce :

---

10 Dictionnaire, Picoche, 1983, p09-10.

11 S. Chaker, le manuel linguistique berbère, Ed. Bouchene, Alger, 1991. P. 125

12 Ibid, p. 179.

13 M A. Hadaddou. Les structures lexicales et significations en berbère. T1.

14 A. Martinet, Elément linguistique générale, Edition Armand Colin, Paris, 1999, p. 134

« La différence entre composition et dérivation se résume assez bien en disant que les monèmes qui forment un composé existant ailleurs que dans les composées tandis que, de ceux qui entrent dans un dérivé, il y'en a un qui n'existe que dans les dérivés et qu'on appelle traditionnellement un affixe »

-En berbère on distingue deux types de dérivations :

### **A) dérivation grammaticale :**

En théorie, à partir d'une racine consonantique (lexicale) indéclinable on peut obtenir par affixation un radical verbale qui est une forme verbale simple associant la racine un affixe en nombre très réduit, de ceux là on peut obtenir des formes dérivés assez foisonnant et des passages aisés entre les catégories.

#### **A-1) Dérivation verbale :**

D'après Hadadou M.A<sup>15</sup>, Le verbe berbère est composé d'une racine consonantique, d'un schème de dérivation qui peut être zéro d'une marque aspectuelle et d'indice de personne. Il est obtenu par préfixation et d'un schème à un radical dérivationnel verbal et d'un schème verbalisateur à une racine nominale.

On distingue deux types de dérivation verbale :

##### **a)-Dérivation verbale sur base nominale.**

À partir d'un nom on peut dériver un verbe avec un morphème verbalisateur (s/sm).

Ex : awal= siwel

##### **b)-Dérivation verbale sur base verbale.**

Ce passage s'obtient dans certains cas par variation morphologique, donc à l'aide de schèmes de dérivation.

##### **c)- Dérivation nominale sur base verbale :**

À partir d'un verbe on peut dériver un nom d'action, un nom d'agent, un nom d'instrument et un adjectif...quelques verbes nous donnent plusieurs formes pour un même nom.

Ex : Lqem = aleqqam

##### **d)-Dérivation nominale sur base nominale :**

Ce passage aussi s'obtient dans certains cas par variation morphologique, donc à l'aide de schèmes de dérivation.

---

15 M A. Hadaddou. Le guide de la culture berbère, Ed. ina-yas, Alger, 2000, p. 241.

Ex : Heṭṭal = iheṭṭalen

**A-2) La dérivation expressive :**

La dérivation expressive sert à dériver un mot à partir d'un son, une émotion, une pensée... une bonne partie du lexique berbère est d'origine expressive. D'après HADADOU<sup>16</sup>(1985), « *l'enceinte du processus expressif empêche souvent d'affirmer avec certitude si un phonème est formateur de la racine ou s'il est ajouté. Seule l'apparition régulière d'un élément dans un ensemble de mots liés sémantiquement permet de supposer un ajout expressif* ».

Ex : aceeruf –CER

**B) La composition :**

Elle est généralement opposée à la dérivation :

La composition est un procédé morphosémantique de formation du lexique berbère. Elle consiste en l'assemblage d'unités lexicales dans le respect des règles syntaxiques pour la formation de nouvelles unités.

En berbère on distingue deux types de composés :

**a) les composées par juxtaposition :**

Les unités sont liées et indispensables<sup>17</sup>

Ex :

Sidi ḥsen

Imula amrane

**b) les composées par lexicalisation d'un syntagme ou synaptique :**

Les unités sont séparées, éventuellement par une particule.

**Ex :**

Abrid n tunguft

Agni n ufalku

---

16 M A. Haddadou, les structures lexicales et significations en berbère. T1, Aix en Provence, 1985.

17 Nait Zerrad, grammaire du berbère contemporain (morphologie) Ed. ENAG ; Alger, 1995, p.47.

**C) Les emprunts :**

Selon HADDADOU<sup>18</sup>, En contacte depuis des milliaires avec les grandes langues et civilisation du bassin méditerranéen. Le berbère a connu le phénomène de l'emprunt linguistique.

Et par ce contacte le berbère a souvent eu recours aux emprunts pour pouvoir rendre les différents domaines socioculturel pour chacun des conquérants et par cela le berbère s'est retrouvé en fin de parcours très amoindris.

**a) L'emprunt à l'arabe :**

Selon basset<sup>19</sup>, Par leur fréquence même(...) ouvrent dans la presque totalité des parler, une brèche plus ou moins profonde dans le système morphologique berbère (**basset, 1948 :10**)

La majorité des toponymes recueillis dans notre corpus ayant une origine linguistique arabe.

**Ex :**

Lhed

Iyil umencer

**b) L'emprunt au français :**

Généralement ont eut recours aux emprunts du français pour combler les lacunes (lexique politique et technique...).

Selon HADDADOU<sup>20</sup> « *de toutes les langues européennes, le français est sans doute celle qui a plus d'influence sur les parlers berbère. Ou les emprunts ont du augmenter considérablement en raison de l'influence culturelle et économique de la France* ».

**Ex :** Tala n smana

**c) L'emprunt au latin :**

Certains auteurs de la période coloniale ont vu des restes de latinité en Afrique du nord, celle pour des raisons idéologique évidentes. Cet emprunt concernait non seulement des

---

18 M A. Haddadou. Le guide de la culture berbère, Paris, 2000, p. 249.

19 A. Basset, La langue berbère au Sahara. 1948. P. 10.

20 M A. Haddadou. Le guide de la culture berbère, Paris, 2000, p. 255.

terminologies techniques mais aussi des vocabulaires de base qui se rapportent à des notions locales <sup>21</sup>

**Ex :** Iger

**I-9-Définition de la sémantique :**

La sémantique est une branche de la linguistique créée au vingtième siècle par le linguiste français Michel BREAL, elle définit par George. MOUNIN<sup>22</sup> comme étant fait partie de la linguistique qui étudie le sens ou le signifié des unités lexicales tantôt en liaison avec leur signifiant, tantôt en eux même.

**I-9-1-Relations sémantiques :**

Les relations sémantiques entre les unités lexicales structurent le lexique sur le plan paradigmatique elles sont deux types relations hiérarchiques et d'inclusion lorsqu'elles concernent les unités qui n'ont pas le même rang (hyponymes et hyperonymes, relation partie-tout) ; relation d'équivalence et d'opposition lorsqu'elles concernent des unités du même rang (synonymes, antonymes)

**I-9-1-1-relation de hiérarchie et d'inclusion :****-l'hyponymie et l'hyperonymie :**

Selon LEHMANN<sup>23</sup> « *La relation d'hyponymie est une relation hiérarchique qui unit un mot spécifique (sous-ordonné). Elle établit un rapport d'implication unilatérale entre deux entités. Le terme hyperonyme peut dans tout contexte remplacer n'importe lequel de ces hyponymes, alors que l'inverse n'est pas possible* »

**Ex :** abrid = abid lmal

= abrid n tunguft

---

21 Ibid. p. 249

22 Mounin, dictionnaire de linguistique, Edition l'Harmattan ; paris, 1993, p. 293.

23 A. Lehmann, et M. berthet, introduction à la lexicologie (sémantique et morphologie), Ed, Nathan, 2002, p.50.

**I-9-1-2-Relation d'équivalence et d'opposition :****a) la synonymie :**

Le lexique berbère est riche de synonymie, d'après LEHMANN<sup>24</sup> « *La synonymie est l'équivalence sémantique entre deux ou plusieurs unités lexicales dont la forme diffère. Les synonymes ont un même signifié et des signifiant différents et s'opposent, en ce sens aux homonymes définis par un même signifiant et des signifiant et des signifiés différents* »

Ex : tala = tawint

**b)l'antonymes :**

L'antonymie ce sont deux mots qui s'opposent.

Dans la traduction lexicographique, les antonymes sont définis comme des de sens contraire et comme tels, ils apparaissent opposés aux synonymes. Cette vue permet certes de souligner l'analogie de fonctionnement des antonymes avec les synonymes<sup>25</sup>

Ex : Tiɣilt ≠ agni

**c) L'homonymie :**

Elle est définit par le dictionnaire le petit Larousse<sup>26</sup> comme deus mots ou plus qui se prononce de la même façon mais différent par le sens.

Les homonymes sont des signes distincts en ceci que leur forme est identique et que leur signifié est différent.

**d) La polysémie :**

La polysémie répond au principe d'économie linguistique un même signe servant à plusieurs usages, elle présente une pluralité d'acceptions(ou sémèmes) correspondant à des emplois différents (un même signe pour plusieurs signifiés).<sup>27</sup>

Ex : iɣil → bras  
                   ↘ Coline

24Ibid. P. 54.

25 Ibid. P. 59

26 Dictionnaire le petit Larousse 2002, p.70,

27 A. Lemann, et M. berthet, introduction a la lexicologie (sémantique et morphologie), Ed, Nathan, 2002, p.50.

**e)La métaphore :**

Procédé par lequel on transporte la signification propre d'un mot à une autre qui ne lui convient qu'en vertu d'une analogie, d'une comparaison sous-entendu.<sup>28</sup>

**Ex :** Tayect (chemin très mince).

**f)Métonymie :**

Consiste à désigner un objet par le nom d'un autre objet en raison d'une contiguïté entre ces objets.

**Ex :** Taheccaqt

**g)Catachrèse :**

La catachrèse est une figure de style qui consiste à détourner un mot ou une expression de son sens propre en étendant sa signification<sup>29</sup>

**Ex :** Timdelt n ueudiw.

**I-10-l'analyse sémique :**

Selon le professeur Dalkar<sup>30</sup> « *L'analyse sémique a une visée strictement linguistique en développant une approche du sens intralinguistique et différentielle, il s'agit d'une conception selon laquelle le sens dépend de ses relations avec d'autres termes* »

**I-10-1-Les concepts et les méthodes de l'analyse sémique :**

- **Sème et sémème :**

La substance sémantique d'un mot est comparable à la substance phonologique d'un phonème.

Elle est constituée de traits distinctifs de signification appelés **sème**.

Selon Christian TOURATIER<sup>31</sup>, *le sème est le trait distinctif sémantique d'un sémème, relativement à un petit ensemble de termes réellement disponibles et vraisemblablement utilisables chez le locuteur dans une circonstance donnée de communication.*

-Le **sémème** est l'ensemble de sème caractérisant un mot (ou dans l'exception d'un terme polysémique une acception d'un mot)

⇒ Le sémème peut être représenté ainsi :

28 Ibid, p53.

29 Dictionnaire le petit Larousse, 2002

30 Docx : pro-Dalkar, analyse sémantique, p. 02.

31 Christian TOURATIER, la sémantique, Ed, Armand Colin, Paris, 2000. P. 29.

Sémème = {sème<sup>1</sup>, sème<sup>2</sup>, sème<sup>3</sup> ...}

**Exemple :**

-Le sémème de femme est composé des sèmes /humain/, /non animal/, /adulte/.

-Il s'oppose de sémème de fille comportant les sèmes /humain/, /non animal/, /non adulte/

-le sème adulte est un trait distinctif dans ce couple de mot.

- **Archisémème et archiléxème :**

L'analyse sémique s'applique à une série de mot appartenant à un micro-ensemble lexicale.

-cet ensemble de nature paradigmatique est composé d'unités lexicales qui partagent une zone commune de signification.

-lorsque l'on compare un ensemble de sémèmes entre eux l'on peut observer qu'ils ont certains sèmes en communs et l'**archisémème** désigne l'ensemble des sèmes communs à plusieurs sémèmes.

-mais il peut arriver que l'archisémème ait une réalisation lexicale dans ce cas celui-ci prend le nom d'archiléxème par exemple *siège*, équivalence lexicale du sème /s'asseoir/

# **CHAPITRE II:**

**L'analyse**

**Morphologique**

Ce chapitre consiste à faire une analyse morphologique (la forme du mot) ou nous proposons de montrer que la désignation des lieux peut prendre toutes les formes grammaticales de la langue, notre corpus contient deux catégories de toponymes (mot simple et mot construit ; dérivé, composé) et différentes marque (genre, nombre, et état), selon S. Chaker, Morphologiquement, le nom berbère est l'association d'une racine lexicale, d'un schème nominale et de marque obligatoires.<sup>1</sup>

## II-1-la morphologie flexionnelle :

### II-1-1-les modalités obligatoires du nom :

#### 1)-le genre

##### A) Masculin

/a/	/i/	/u/
Alma	Iyil	Urti
Agni	Iger	Uzway
Abaziz	Iyzar	
Acruf	Iqwir	
Asammer		
Amalu		
Amaday		
Annar		
Amejjud		
Abrid		
Azrug		
Assif		
Aseqqif		

<sup>1</sup> S. Chaker, le Manuel de linguistique berbère<sup>1</sup>, réédition Bouchene, Alger, 1991, p. 125.

On peut aussi trouver des exceptions :

**Ex :**

Lbur

Lhed

Beyla

Fekran

Lğamee

### **B) Féminin :**

-Les noms féminins (t...t)

**Ex :**

Tasift

Tiyilt

Timideyt

-On peut trouver quelques noms féminins qui ne viennent pas du masculin

**Ex :**

Tamazirt

Taddart

Tawint

Tala

Tibḥirt

Tiberguenin

Tayect

-On peut trouver aussi des noms féminins avec l'opposition de taille :

Ex :

Amaday - timideyt

Iyil – tiyilt

Azayar – tazayart

Aæerqub – taæerqubt

Azru – tazrut

Agni – tagnit

Axerroub – taxribt

**2) -le nombre :**

Singulier	Pluriel
Amdun	Imdunen
Acruf	Icerfan
Aħriq	Iħerqan
Iyzar	Iyezran
Taferrant	Tiferranin
Taewint	Tiewinin
Adyay	Idyayen
Asammar	Isummar
Amalu	Imula
Tayliṭ	Tiyliḍin
Tiyilt	Tiyaltin
Timḍelt	Timeḍlin
Tamazirt	Timizar
Tara	Tiriwa
Axerrub	Ixerban

## 3) l'état :

Forme	E.L	E.A
A----e	Taneqqict Tæzibt Tæisiwt Tazrut Tajmaæt	Tneqqict Teezibt Teisiwt Tezrut Tejmeæt
I----ø	Timizar Tinsiwin Tiḥarqin Tidelsatin Timemert	Tmizar Tneswin Tḥarqin Tdelsatin Tmemert
Préfixation Y	Iyil Iyzer	Yiyil Yeyzer
Préfixation W	Urti Adyay Agni Aḥsam Annar Assif	Wurti Wedyay Wegni Weḥsam Wennar Wassif
A---U	Abrid Abaziz Alma Acaruf Acercur Agudu Agewwmaḍ Amejjud	Ubrid Ubaziz Ulma Ucaruf Ucercur Ugudu Ugemmaḍ Umejjud

	Aqwir	uqwir
a----ø	Tadurrut Taæssast Taferrant Taǧnant Tamazirt	Tdurrut Teæssast Tferrant Tǧnant Tmazirt
i----e	Timǧelt Tibħirt	Temǧelt Tebħirt

## II-2-La morphologie lexicale :

Les mots en berbère peuvent se répartir en mots simples et mots construits. Les mots simples sont des mots qui ne sont pas décomposables ; les mots construits, par contre, peuvent être décomposés en éléments significatifs plus petits (*mots* ou *morphèmes*).

### II-2-1-Nom simple :

Noms	Racine	Schème	Type de racine	Pourcentage
Tala	L	C <sub>1</sub> aC <sub>2</sub> a	Monolitaire	1.9%
Tizi	Z	C <sub>1</sub> iC <sub>2</sub> i		
Taqqa	Q	C <sub>1</sub> aC <sub>2</sub> a		
Abaziz	BZ	aC <sub>1</sub> aC <sub>2</sub> iC <sub>3</sub>	Bilataire	35.02%
Agni	GN	aC <sub>1</sub> C <sub>2</sub> i		
Agudu	GD	AC <sub>1</sub> uC <sub>2</sub> u		
Amalu	ML	AC <sub>1</sub> aC <sub>2</sub> u		
Annar	NR	AC <sub>1</sub> aC <sub>2</sub>		
Anza	NZ	AC <sub>1</sub> C <sub>2</sub> a		
Iyil	YL	IC <sub>1</sub> iC <sub>2</sub>		
Lbur	BR	C <sub>1</sub> C <sub>2</sub> uC <sub>3</sub>		
Luda	LD	C <sub>1</sub> uC <sub>2</sub> a		
Tayliṭ	YL	C <sub>1</sub> aC <sub>2</sub> C <sub>3</sub> iC <sub>4</sub>		

Tara	TR	$C_1aC_2a$		
Targa	RG	$C_1aC_2C_3a$		
Urti	RT	$UC_1C_2i$		
Tayzut	$\Upsilon Z$	$C_1aC_2C_3uC_4$		
Tibergenin	GN	$C_1iC_2eC_3C_4eC_5iC_6$		
Acruf	CRF	$AC_1C_2uC_3$	Trilataire	51.35%
Aḥsam	ḤSM	$AC_1C_2aC_3$		
Azniq	ZNQ	$AC_1C_2iC_3$		
Abrid	BRD	$AC_1C_2iC_3$		
Buzura	BZR	$C_1uC_2uC_3a$		
Beyla	B $\Upsilon$ L	$C_1eC_2C_3a$		
Iyzer	$\Upsilon ZR$	$IC_1C_2aC_3$		
Iqwir	QWR	$IC_1C_2iC_3$		
Tawint	ḤWN	$C_1aC_2iC_3C_4$		
Timrijt	MRJ	$C_1iC_2C_3iC_4C_5$		
Tinijwal	NJL	$C_1iC_2iC_3C_4aC_5$		
Zzawit	ZWT	$C_1aC_2iC_3$		
Tamazirt	MZR	$C_1aC_2aC_3iC_4C_5$		
Aerqub	ḤRQB	$AC_1aC_2C_3uC_4$	Quadrilataire	3.75%
Leinser	ḤNSR	$C_1C_2iC_3C_4eC_5$		
Meatqa	METQ	$C_1C_2aC_3C_4a$		

## II-2-2-Les mot construits :

Il existe deux types de mots construits, les dérivés et les composés :

### II-2-2-1-Les dérivés

#### II-2-2-1-1-La dérivation grammaticale :

##### II-2-2-1-1-1-Dérivation grammaticale sur base nominale.

Nous avons deux types de dérivation grammaticale :

### La dérivation nominale sur base verbale :

a) **Nom d'action :**

- Jmeε - tajmeεt
- Dder – tadurrut
- Seqqaf – aseqqif
- Nqec – tineqqict
- Smer – asammer
- Mqel – timeqlin
- Lqem – aleqqam

b) **Nom d'instrument :**

- Ncer - amencar

c) **Nom d'agent :**

- Xrez – axerraz
- εass – aεessas
- Sewweq – isewaqen

d) **Adjectif :**

- Izwayen
- Amellal
- Tazwayt

### - Dérivation nominale sur base nominale :

a) **Préfixation At :**

- At Cbila
- At Zubir
- At εemmar

- At Lmulud
- At Umalek
- At Emran
- At Blelqas

**b) Préfixation Bu :**

- Buygenduzen .
- Buzura.

**II-2-2-1-2-La dérivation expressive :**

Nous avons trouvé dans notre corpus que quelques dérivés expressif.

Mot	Racine	Type de dérivé
Acercur	CR	Dérivé expressif.
Aceeruf	CR	Dérivé expressif.
Timæmmert	EMR	Dérivé expressif.

**II-2-2-2-Les composés :**

On distingue deux types de composé :

**II-2-2-2-1-Les composés par juxtaposition :**

**Nom<sub>1</sub> + Nom<sub>2</sub>**

Tiyilt Maħmud  
Sidi lħağ  
Sidi Hsen  
Souq letnin  
Annar akkuc

Amalu mussa  
Iger hemmad  
Iyil belqadi  
Imula amran  
Tawint imula  
Taqubbet umrabad

**Nom + Adjectif :**

Adyay amellal	Adyay + amellal
Abrid tunguft	Abrid + tunguft
Annar ahercaw	Annar + ahercaw
Targa tamelħant	Targa + tamelħant
Tala merriyen	Tala + merriyen

**II-2-2-2-2-Les composés par lexicalisation ou synaptique :****Nom<sub>1</sub> + N + Nom<sub>2</sub>**

Abrid n baylek	Abrid + N + baylek
Abrid n lmal	Abrid+ N + lmal
Taxxamt n yieettaren	Taxxamt +N + ieeettaren
Abrid n tunguft	Abrid + N + tunguft
Abrid n ukerrus	Abrid + N + akerrus
Abrid n uřumi	Abrid + N + Ařumi
Abrid n yimsebriden	Abrid + N+ imsebriden
Aeessas n xerrub	Aeessas +N + xerrub
Agni n amar	Agni +N + amar
Agni n ufalku	Agni + N + Afalku
Agni n wuffal	Agni + N + uffal
Agni n yifilku	Agni + N + ifilku
Agni n iyil	Agni + N+ iyil
Agudu n uxerraz	Agudu + N + axerraz
Azenęal n wegni	Azenęal + N + agni

Iyil n umnar	Iyil + N + amnar
Ignan n ccix	Ignan n ccix
Izra n iyil	Izra +N + iyil
Lbur n mqidec	Lbur + N + mqidec
Lbur n tiyilt	Lbur + N + tiyilt
Lbur n yaqub	Lbur + N + yaqub
Lḡameε n ccix	Lḡameε + N +ccix
Lḡameε n umezzir	Lḡameε + N + amezzir
Lyar n yifis	Lyar + N + ifis
Tayzut n lḡameε	Tayzut + N + lḡameε
Tala n lejdud	Tala + N + lejdud
Tala n traḥi	Tala + N + traḥi
Tala n ugadir	Tala + N +agadir
Tala n ugellid	Tala + N +agellid
Tala n umalu	Tala + N + amalu
Tala n yeḥya	Tala + N + yeḥya
Taslet n iεisaten	Taslet+ N + iεisaten
Tiyilt n ztar	Tiyilt + N +ztar
Timḍelt n uεudiw	Timḍelt + N +aεudiw
Timizar n wezeim	Timizar + N +zaεim

**Nom + N + Adverbe :**

Taddart n ufella	Taddart + N + afella
Tala n ufella	Tala +N +afella
Tala n wadda	Tala+N+adda
Abrid n wadda	Abrid +N+adda
ṣṣur n wadda	ṣṣur+N+adda
lḡameε n wadda	lḡameε +N + adda

**Nom<sub>1</sub> + N + Nom<sub>2</sub> + Nom<sub>3</sub> :**

Tiyilt n lhağ qassi	Tiyilt + N+ Hağ + Qassi
Azniq n amar muḥ	Azniq + N + amar + muḥ
Tala n sidi ali mussa	Tala N + sidi ali + mussa
Lḥed n ali boulyaqā	Lḥed +N + ali + boulyaqā
Taslent n amran umḥand	Taslent + N + Amran umḥand
Aæssas n jeddi mussa	Aæssas + N + jeddi mussa

**Nom<sub>1</sub> + N + At +Nom<sub>2</sub> :**

Azniq n at belqas	Azniq + N + At + Belqas
Taslent n at amrane	Taslent +N + At + Amrane
Tibergenin n at termul	Tibergenin +N + At + Tarmul
Lḥed n at ali	Lḥed + N + At + ali
Amdun n at fares	Amdun +N +At +fares

**\*La réalisation phonétique de certains toponymes composés :**

- Agni n wuffal réalisé [Agni bbuffa]
- Abrid n tunguft réalisé [Abrid tungufl]
- Aqerru n webrik réalisé [Aqerru bubrik]
- Tala n wedyil realis [Tala bedyil]

N. : la composition est exploitée, elle constitue un taux plus élevé dans notre corpus.

**II-2-3-Les emprunts :****II-2-3-1-L'emprunt à l'arabe :****a) La religion morale :**

Sidi « saint »

Lḡamee « mosquée »

Lḥağ « celui qui a fait le pèlerinage »

### b) Les objets usuels :

Lemēenṣra « huilerie »

Talweḥt « plaque »

Amencar

### D'autres emprunts :

Ixerbane « Ruines ».

Tæessast « Gardienne »

Lbir « puits »

Lxux « Pêche »

Tahanut

Aseqqif

Tiyurfatin

ṣelṭane « Roi »

ssuq « Marché »

axerraz « Cordonnier »

tağnant « Jardin »

Aseedi « Chanceux »

Aceeruf « Poil »

Lḥed « Limite »

Talwaḥt « Tableau »

Lqahwa « Cafétéria »

Iyil umencar

### II-1-3-2-L'emprunt au français :

**Ex :**

Lasiti « La cité »

Agagħa « garage »

Tala n smana « Semaine »

Lapist « La piste »

Abrid ukarrus « Carrosse »

Kalitus «Eucalyptus »

### 4-3-l'emprunt au latin :

Exemples attesté dans des ouvrages de Hddadou M. A:

Akerruc « Chêne » lat ; qerus

Iger « Champ » lat ; ager

**N :** L'emprunt latin est rare dans notre corpus par rapport aux emprunts de l'arabe et le français.

### **Conclusion :**

Après cette analyse morphologique nous avons constaté que les unités lexicales recueillies peuvent prendre différentes formes grammaticale et lexicale, nous avons aussi remarqué les différentes modifications de la racine (monolitere, bilitère, trilitères, quadrilatère et en fin la quinquilitère) mais cette dernière nous l'avons pas trouvé dans notre corpus quoi que la forme trilitère constitue un taux plus élevé dans notre corpus (51%).

# **CHAPITRE III:**

**L'analyse**

**Sémantique**

Dans ce chapitre nous allons essayer de faire une analyse sémantique des toponymes, nous allons nous intéresser au signifié des unités lexicales que nous avons recueilli dans les trois localités (Tighilt Maḥmud, Agni buffal , Sidi Ali Mussa) et étudier leurs différents relations et leurs différentes caractéristiques sémantiques.

### **III-1-la classification des toponymes :**

#### **III-1-1Les hydronymes**

Par ce que les sources d'eaux sont indispensable à la vie elles sont très valorisées et bien localisées, surtout dans un pays où l'eau se fait rare, pour permettre une localisation précise de ces sources, elles sont toutes dénommées et différenciées :

##### **Tala (source d'eau)**

Tala merriyen

Tala n lejdud

Tala n sidi ali mussa

Tala n smana

Tala n traḥi

Tala n ufella

Tala n ugadir

Tala n ugellid

Tala n umalu

Tala n wedyil

Tala n yeḥya

##### **Targa (canal d'eau)**

Tiregwa

Targa n umalu

Targa n wummad

Targa tamelħant

**Tawint (source d'eau)**

Tawint imula

Tawint n buciwan

Tawint n yimzuren

**On trouve aussi**

Amdun n at fares

Assif

Lɛinser

Lbir

### III-1-2-Terrains et champs ;

En plus des différents toponymes qu'on trouve, les termes génériques sont aussi utilisés, car beaucoup de toponymes sont justement dénommés par le terme générique « champ », ou par l'une de ses caractéristiques comme la couleur ou la nature du sol,

Pour les différents types de champs, nous avons :

**Abaziz, (terrain)**

Abaziz

Aɛerqub

**Agni (terrain plat)**

Agni buffal

Agni n amar

Agni n ccix

Agni n ufalku

Agni n yiyl

Azenğal n wegni

**Annar (terrain plat)**

Annar akkuc

Annar n tyurfatin

Annar n tiyilt

Annar n warwa

**Aqwir**(Un petit champ situé au près de la maison.)

Aqwir aqdim

**Iyzer**

Iyzer n si ali

Iyzer n uḥḍun

**Lbur**(Champ, terre en friche)

Lbur n mḡidec

Lbur n uḡaref

Lbur n yaqub

Lbur n yiḡil

**Lḡhed** (champ)

Lḡhed n ali ubulyaqa

Lḡhed n amar

Lḡhed n at ali

Lḡhed n wewdiε

**Tayzut** (champ, terrain en bordure de rivière, terre d'alluvion)

Tayzut n lḡgameε

**Tamazirt** (champ, jardin)

Timizar n si ali

Timizar n wadda

Timizar n wezεim

**On trouve aussi :**

Timrijt

Tinijwal

Tiriwa

Tizayarin

Urti ameqqran

Tansawt

Tayadirt

Tibḡirt

Tiferranin

Lxux

Taferrant

Tağnant

Iger hemmad

Amadey

### III-1-3-Les odonymes :

On utilise les odonymes pour différencier les chemins.

#### Abrid (chemin)

Abrid ajdid (nouveau chemin)

Abrid n beylek (chemin appartenant au bey)

Abrid n lmal (chemin pour les bêtes)

Abrid n tunguft (chemin de la femme stupide)

Abrid n ukerrus (chemins pour les automobiles)

Abrid n uřumi (chemin appartenant aux romains)

Abrid n yimsebriden (chemin pour les passagers)

#### On trouve aussi :

Azrug (petit passage)

Ddewra n lğameε

Tayect (chemin mince comme les cordes vocales)

Tahğert

### III-1-4-les Micro-toponymes :

#### Quartiers :

At ali ubelqass

At cbila

At lmulud

Ddaw n lkuri

Ddaw n řsur

#### Lieux sacré :

Lemqam

Lğameε n ccix

Salħin

Tæessast

Taqerabt

Taqubet n umrabeđ

Tibergenin n at termul.

Timeđlin

Timemert

Zzawit

**Etablissement industriel :**

Lemeinšra

### III-1-5-Les Oronymes :

**Amalu**

Amalu mussa

Amalu n ccix

Imula amrane

**Iyil**

Iyil belqađi (amalu buzura)

Iyil n tæessast

Iyil n tmana

Iyil n umencar

Iyil unebdur

Tiyilt

Tiyilt Mađmud

Tiyilt n lhađ qassi

Tiyilt n useđdi

Tiyilt n zaetar

Tiyliđin

Izra n yiyil

**Tizi**

Tizi muqa

**On trouve aussi :**

Taqubet n umrabeđ

Aqerru n webrik

Asammer

Fekran (coline)

Agewwmaç

**III-2-Changement de sens :**

-Les relations sémantiques entre les unités lexicales sont deux types :

**III-2-1-Relation de hiérarchie et d'inclusion :**

**III-2-1-1-L'hyponymie et l'hyperonymie :**

Ex :

Hyperonymes	Hyponymes
<b>Iyil</b>	- Iyil belqaçi (amalu buzura) -Iyil n teessast -Iyil n tmana -Iyil n umencar -Iyil unebdur
<b>Abrid</b>	-Abrid ajdid -Abrid n beylek -Abrid n lmal -Abrid n tunguft -Abrid n ukerrus -Abrid n urumi -Abrid n yimsebriden -Azrug
<b>Lbur</b>	Lbur n mqidec Lbur n uyaref Lbur n yaqub Lbur n yiyl
<b>Tala</b>	Tala merriyen Tala n lejdud Tala n sidi ali mussa

	<p>Tala n smana</p> <p>Tala n traḥi</p> <p>Tala n ufella</p> <p>Tala n ugadir</p> <p>Tala n ugellid</p> <p>Tala n umalu</p> <p>Tala n wedyil</p> <p>Tala n yeḥya</p>
--	--

**Application de l'analyse sémiqne sur l'hyponyme et l'hyperonyme :**

Sèmes Lexie	Chemin	Pour automobile	Pour les animaux	Pour l'Homme
<b>Abrid urumi</b>	+	+	-	+
<b>Abrid n lmal</b>	+	-	+	-/+
<b>Abrid n ukerrus</b>	+	+	+/-	-/+

$\Sigma^1 = \{ \text{chemin, pour les automobiles, pour l'Homme} \}$

$\Sigma^2 = \{ \text{chemin, pour les animaux, pour l'Homme} \}$

$\Sigma^3 = \{ \text{chemin, pour l'automobile, pour les animaux, pour l'Homme} \}$

S = { chemin, pour l'Homme }

$-\Sigma^1 \circ \Sigma^2 \circ \Sigma^3$

**III-2-2-Relation d'équivalence et d'opposition :**

**III-2-2-1- la synonymie :**

Ex :

Nom	Synonyme
Abraḥ	Annar
Annar	Agni

III-2-2-2l'antonymes :

Ex :

Nom	Contraire
Agni	Tiyilt
Amadey	Tamazirt
Iger	Lbur
Amalu	Asammer

Application de l'analyse sémique sur deux antonymes :

sèmes lexie	Terrain Plat	Coline	Habité Par l'Homme	Habité par les animaux
<i>Agni</i>	+	-	+	-/+
<i>Tiyilt</i>	-	+	+	-/+

$\Sigma^1 = \{ \text{Terrain plat, habité par l'homme, habité par les animaux} \}$

$\Sigma^2 = \{ \text{Coline, habité par l'homme, habité par les animaux} \}$

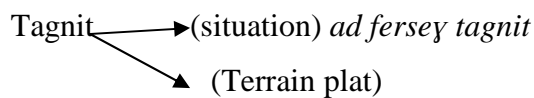
S= {habité par l'Homme, habité par les animaux }

$-\Sigma^1 \cap \Sigma^2$

-Le sème distinctif est {La forme du terrain} (Coline, terrain plat)

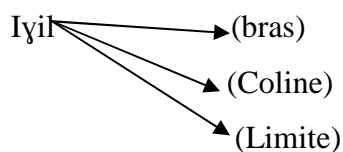
III-2-2-3-L'homonymie :

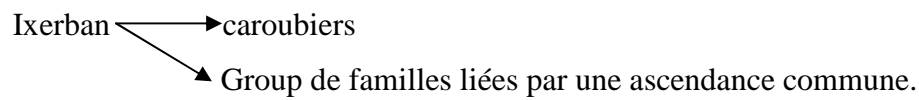
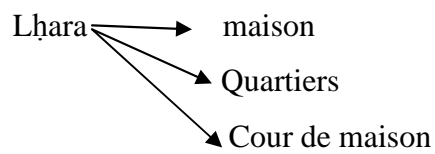
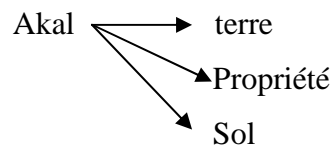
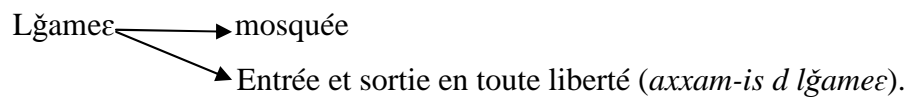
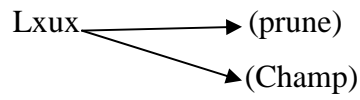
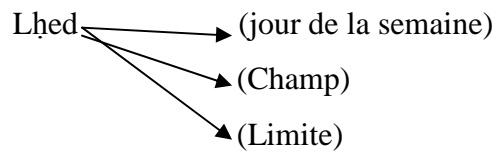
Ex :



III-2-2-4- polysémie :

Ex :





**Application de l'analyse sémique sur la polysémie :**

sème \ lexie	Terre	Propriété	Sole	Non propriété
Akal	+	+	-	-
Akal	+	-	+	+

$$\Sigma^1 = \{\text{Terre, propriété}\}$$

$$\Sigma^2 = \{\text{Terre, sole, non propriété}\}$$

$$S = \{\text{Terre}\}$$

$$-\Sigma^1 \circ \Sigma^2$$

**III-2-2-5-La métaphore :**

**Ex :**

*Taewint* (parcelle sous forme d'un bassin).

*Ccfer* (endroit escarpé comme un cil).

*Tayect*(chemin fin ressembler aux cordes vocales).

*Fekran* (colline ressemble à une tortue).

**Application de l'analyse sémique sur la métaphore :**

Sèmes lexies	Organe	chemin	Mince
<b>Tayect</b>	+	-	+
<b>Tayect</b>	-	+	+

$$\Sigma^1 = \{\text{organe, mince}\}$$

$$\Sigma^2 = \{\text{chemin, mince}\}$$

$$S = \{\text{mince}\}$$

$$\Sigma^1 \subset \Sigma^2$$

**III-2-2-6-Métonymie :**

**III-2-2-6-2-Les toponymes qui ont une relation avec les plantes :**

-Très fréquent dans notre corpus.

-*Axrib/axerub* (carroube est un grand arbre dont le fruit est légumineux)

-*Taheccat* (à *taheccat* on trouve beaucoup d'oliviers sauvages)

-*Izemmuren* (champ d'olivier)

-*Amaday* (forêt pleine d'arbuste)

-*Tansawt* (tansawt est une plante utilisé comme potager)

-*Iselnen* (champ plein de frêne )

-*Tifferanin* (champ de vigne)

-*Azumbi* (champ ou endroit plein d'arbres de pin)

-Akerruc (champ plein de chêne)

-Lxux (champ de prune)

### **III-2-2-6-3-Toponymes qui se réfèrent aux personnages mythique ou légendaires :**

-Beyla(lieu appelé par les villageois *Beyla*, une manière d'honorer à jamais la mémoire du héros Boubaghla.)

-At Cbila (lieu nommé par rapport a la famille Chebilie )

-At Imulud(lieu nommé par rapport a la famille miloudi)

-At ali ubelqas (lieu nommé par rapport a la famille ali oubelqas)

-At amar(lieu nommé par rapport a la famille at amar)

-At umalek (lieu nommé par rapport a un habitant nommé Malek)

### **III-2-2-6-4-Toponymes qui se réfèrent aux mausolées et a la religion :**

Tiqerrabin (mausolées)

Zzawit (situé au prés de la tombe de sidi Ali Moussa)

Sşalhin (lieu sacré)

Timeemert (place ou les *telba* prennent les cours)

Taqubet (mausolée)

Timeđlin (cintière)

Lğamee (mosqué)

**N.** la plus part des toponymes recueilli se sont dénommés par relation de métonymie et chaque dénomination avait un lien logique avec le lieu.

**Application de l'analyse sémiqique sur la métonymie :**

Sèmes Lexie	Coline	sacré	Habité par l'homme	Mausolée
Taqubet	+	-	+	-
Taqubet	+	+	-	+

$\Sigma^1 = \{ \text{Coline habité par l'homme} \}$

$\Sigma^2 = \{ \text{Coline, sacré, mausolée} \}$

S = { Coline }

**III-2-2-7-La catachrèse :**

**Sur base métaphorique :**

*Aqerru n webrik* (petite colline sous forme de la tête d'un canard).

**Application de l'analyse sémiqique sur la catachrèse :**

Sèmes Lexies	Coline	Animale	Partie du corps	Terre
Aqerru n webrik	+	-	+	+
Aqerru n webrik	-	+	+	-

$\Sigma^1 = \{ \text{colline, partie du corps, terre} \}$

$\Sigma^2 = \{ \text{animal, partie du corps} \}$

S = { Forme da la partie du cops }

$\Sigma^1 \subset \Sigma^2$

**Sur base métonymique :**

-Ces exemples attestent la présence de ces animaux à l'époque dans cette région

-Timδelt n ulyem(MDL/LȲM) (endroit d'enterrement d'un chameau)

-Timɣelt n uɛudiw(MDL/ɛDW) (endroit d'enterrement d'un cheval)

-Lɣar n yifis(ȲR/FS)

-ɣil n ufalku (ȲL/FLK) (un endroit élevé ou vivent les oiseaux)

-Beaucoup de noms de personnages sont attribué comme toponymes;

-Tiɣilt Maḥmud (village nommé par rapport au premier habitant du village)

-Iɣzer n si eli (plaine appartenant a si Ali)

-Lhed n Ali uboulyaqā (champ prioritaire a Ali ouboulyaqā)

-Azniq n amar muh (ruelle se trouve a coté de la propriété de Amar Mouh)

-Timizar n si ali (vergers appartenant a si Ali)

-Annar akkuc (terrain nommé pr rapport a la famille Akkouch)

-Tizi muqa (Un cole ou une place d'enterrement d'une femme nommé moqa)

-Azniq n at belqas umuh (ruelle nommé par rapport a la famille belqas oumouh)

-Imula Amran ( une prairie don't son propriétaire est un home qui s'appelait Amrane)

Lemqam n Sidi Ali Mussa (zaouïa ou se trouve la tombe de sidi Ali moussa)

Tizi muqa (mausolée pour honoré la mort d'une femme Muqa)

Sidi lḥağ (mausolé pour enterré les modjahidin )

Annar at ḥemmu (cimetiere appartient a at hemmou)

Taqubet n umrabeḍ (mausolée)

**Application de l'analyse sémique sur la catachrèse d'une base métonymique :**

Sémes Lexie	Champ	Grote	Priorité de l'Homme	Présence d'un animal
Lɣar n yifis	+	-	+	+
Lɣar n yifis	-	+	-	+

$\Sigma^1 = \{\text{champ, priorité de l'Homme}\}$

$\Sigma^2 = \{\text{grotte, priorité de l'animale}\}$

$S = \{\text{présence d'un animal}\}$

$\Sigma^1 \subset \Sigma^2$

**Conclusion du chapitre :**

Dans le présent chapitre et à travers cette analyse sémantique nous avons conclu l'existence de relations de sens entre les unités lexicales avec un nombre inférieure et nous avons remarqué que la plus part des noms ont pour origine la métonymie, comme il ya des noms ou on peut saisir des oppositions, des synonymes ainsi qu'il ya relations hiérarchiques et d'inclusion (hyponymes et hyperonymes) et la catachrèse, chaque relation nous lui avons fait une analyse sémique afin de dégager le sème en commun entre deux unités lexicales ou plus.

# **CONCLUSION GENERALE**

## Conclusion générale

---

Les noms des lieux ou de personnes sont intimement liés à la société qui les produit au point qu'ils sont considérés comme des marques identitaires. Pour apporter des réponses à notre problématique et vérifier nos hypothèses, nous avons d'abord présenté les territoires de notre recherche, puis nous avons rapporté la façon dont les toponymes ont été recueillis et classés, en suite nous avons devisé notre travail-ci en trois chapitres et avons procédé comme suit :

Dans le premier chapitre, nous avons présenté les théories et les outils méthodologiques et conceptuels dont nous avons besoin tout au long de l'analyse. Notre travail s'inscrit dans le champ disciplinaire de la morphosémantique, nous avons présenté et défini les différentes altérations linguistiques pouvant toucher le nom propre, nous avons tenté également d'expliquer les causes de ces altérations.

Dans le second, nous avons tenté de montrer que la désignation des lieux peut prendre toutes formes grammaticale de la langue, différentes catégories (simple et composé avec un taux élevé) et différentes marques (genre, nombre et état) différentes formes de racine (monolitaire, bilitère, trilitères et quadrilatère) nous avons aussi repéré des emprunts (au français, à l'arabe et au latin).

En fin, le dernier chapitre est réservé aux caractéristiques sémantiques des toponymes, nous avons mis en évidence l'existence des relations entre les unités lexicales que nous avons recueilli dans les trois localités (Tighilt Mahmoud, Agni Bouffal et Sidi Ali Mussa) et nous avons dégagé les relations d'hierarchie, d'inclusion et des relations d'équivalence et d'opposition. Dans cette analyse nous avons remarqué que la plupart des noms ont pour origine la métonymie.

Au terme de notre analyse nous sommes arrivés à la conclusion que la toponymie des trois villages en question est à l'origine les noms propres d'individus ou de tribus qui peuvent nous renseigner sur des faits historiques, tels que l'apparition et/ou la disparition d'un groupe humain ou d'un lignage. En ce sens, la toponymie apparaît en tant que témoin direct de la mémoire, et partie intégrante du patrimoine culturel, historique et identitaire d'une nation.

La toponymie de Maatkas se caractérise par la prédominance des représentations topographiques peu aquatiques, en références au monde végétal et aux parties du corps humain et aux animaux...On peut dire aussi que cette étude a pour ambition de donner un aperçu sur la richesse toponymique de cette région.

# **BIBLIOGRAPHIE**

**BIBLIOGRAPHIE****Ouvrage :**

- A. Lehmann, et M. Berthet, *introduction a la lexicologie (sémantique et morphologie)*, Ed, Nathan, 2002.
- A. Martinet, *Elément linguistique générale*, Edition Armand Colin, Paris, 1999.
- A. Martinet, *élément de linguistique générale*. 4<sup>ème</sup> édition. Ed. Armond Colin, paris, 1985.
- A. Taleb, *Ait abdelmoumen (repères historiques)*, Ed. Achab, 2016.
- C. Baylon et P. Fabre, *les noms de lieux et personnes*, Nathan, 1982.
- F. Cheriguen, *Essais de sémantique du nom propre et du texte*, Office des publications universitaires, Alger, 2009.
- F. Cheriguen, *Toponymie Algérienne des lieux habités (les noms composés)* Epigraphe, Alger, 1993.
- K. Nait zerrad, *grammaire du berbère contemporain (morphologie)*. Ed. ENAG, 1995.
- M. A Hadaddou, *le guide de la culture berbère*, Ed. ina-yas, Alger, 2000.
- M. A Hadaddou, *Le guide de la culture berbère*, Edition Paris, 2000.
- M. A Hadaddou, *les structures lexicales et significations en berbère*. T1.1985.
- M. Imarazen, *l'état d'annexion en berbère (kabyle)*, *Mémoire de magister*.
- M. Imarazen, *manuel du système berbère*, Ed CHA, 2008.
- M. Mammeri, *précis de grammaire berbère*, Edition Awal, paris, 1986.
- M. Tidjet. *Etude morphologique et sémantique des patronymes de la daïra de Timezrit, Sidi Aiche et chemini*, these doctorat en langue et culture Amazighes, Tizi-Ouzou, 2013.
- S. Chaker, *le manuel de la linguistique berbère 1*, édition Bouchene, Alger, 1991.
- S. Chaker, *les problèmes des catégories syntaxiques en berbère*, 1991.
- S. Lacheb, *Agni n wuffal, Zik-nni deg at dwala*, Ed, Tira.
- S. Lanseur. *Cours d'onomastique en M1*.

### Dictionnaires :

- J. Dallet, *dictionnaire Kabyle-français. Parlers d'AT Menguellet*, Algérie, Paris, 1992.
- *Dictionnaire le petit Larousse*, Paris, 2002
- M. A Haddadou, *Dictionnaire français-tamazight*, Ed, Jazz, Alger, 2003.
- G. Mouning, *dictionnaire de linguistique*, Edition l'Harmattan ; paris, 1993.
- G. Mouning , *Dictionnaire de la linguistique*, Ed PUF, 1974.
- Picoche, *Dictionnaire français*, 1983.

### Cites internet et articles :

- Docx :Mouhamed Y, toponymie A Figuige et sa région, El djadida, 2011.
- Docx :pro-Dalkar, analyse sémique.
- A. Basset, La langue berbère au Sahara. 1948.
- Docx :Y. Mouhamed , toponymie A Figuige et sa région, El djadida, 2011.

**RESUME**  
**EN**  
**TAMAZIGHT**

## Agzul s tmaziyt

---

Tasmidegt ney ismawen n twacult cudden yer tmetti n wemdan, ayen iten yeğgan ttwaḥsaben amzun akken d izuḥan ney d later n lejdud.

Deg umahil-nney neereḍ adnawi tiririt i tmukrist iwatan ; d'acu-tent talyiwin d tesnumaki yezmer adyesu yisem n wadeg ?

Iwekken ad nessiweḍ ad d nawi tiririt i tmukrist-nney, di tazwara nessugn-d temnaḍin i d-nefren i umahil-agi (Tiyilt Maḥmud, sidi Ali Mussa, Agni n Wuffal), nefka-d amek i d-nejmeḍ amud-nney, s yenna nebḍa amahil-nney d iḥricen :

Deg uḥric amenzu, nessenked iferdisen igejdanen ara nessemres di tesleḥ talyawit akked tesleḥ tasnamkit.

Deg uḥric wis-sin neereḍ adenbeggen talyiwin yesya yisem n wadeg, nuffa-d dakken yezmer ad yili d'aḥerfi akken yezmer ad yili d uddis, yesea ugar n tmitar(tawsit, amḍan, addad), ugar n talyiwin n uzar (bu yiwet n tergalit, bu snat n tergalin, bu kraḍ n tergalin, bu ukkuḥ n tergalin), nuffa-d diyen awalen imerḍilen (si teerabt, si tefransist, si tlatinit)

Deg uḥric aneggaru, nexdem tazrawt tasnamkit i wamud-nney nuffad dakken llan wassayen ger yismawen n yidgan id nejmeḍ di kraḍ n tudrin (Tiyilt Maḥmud, Sidi Ali Mussa, Agni n Wuffal) nuffa-d taktawalt, tagetnamka, talyuya akked tenmegla, s yenna nebḍa amud-nney d isurta ; ismawen n yiberdan, ismawen n tliwa, ismawen n lexlawi, d yismawen n tyaltin.

yer tagara n tezrawt-agni nessawed yer tikti dakken tasmidegt tezmer ad ay-d-tefk isalen yef imezday imezwura n tudrin (Tiyilt Maḥmud, Agni n Wuffal, Sidi Ali Mussa)ama d amezruy, ama d leewayed, ama dtutlayt...

**CORPUS**

## Corpus :

RACINE	TOPONYMES	SEMANTIQUE
<b>BYL</b>	<b>Beyla</b>	Selon les citoyens : Le 19 juin 1852, Cherif Boubaghla, initiateur d'une révolte populaire, est blessé à la tête, pendant un combat qui a eu lieu au village, depuis ce lieu de combat est appelé par les villageois <i>Beyla</i> , une manière d'honorer à jamais la mémoire du héros Boubaghla.
<b>BHR</b>	<b>Tibhirin</b>	Signifie une vaste place où ils plantent les légumes (tomate ; poivre...) et une fontaine pour les arroser. jardin, potager.
<b>BLQS</b>	<b>At ali ubelqas</b>	Un lieu nommé par rapport à la famille At Ali Oubelqas qui se trouve à Sidi Ali Moussa.
<b>BR</b>	<b>Lbir</b>	Puits, une source d'eau.
<b>BR</b>	<b>Lbur</b>	Champ, terre en friche.
<b>BR/εQB</b>	<b>lbur n yeεqub :</b>	Toponyme signifie Champ prioritaire à un habitant nommé Yaqoub. - Terre en friche
<b>BR/γL</b>	<b>Lbur n tiyilt</b>	Champ, terre en friche se trouve en haut du village.

<b>BR/YRF</b>	<b>Lbur uyaref</b>	Champ se trouve au village de Sidi Ali Moussa.
<b>BR/MQDC</b>	<b>Lbur mqidec</b>	Nom d'un champ nommé <i>Mqidec</i> par rapport a son propriétaire qui été très malin.
<b>BRD</b>	<b>Iberraden</b>	C'est un lieu avec plusieurs sorties ; plusieurs chemins.
<b>BRD</b>	<b>Abrid :</b>	Tous les chemins des villages kabyles portent le nom <i>abrid</i> Qui signifie chemin.
<b>BRD/BLK</b>	<b>Abrid n Baylek :</b>	Chemin appartenant au Bey (gouverneur dans l'ancien Empire Ottoman.)
<b>BRD/BRD</b>	<b>Abrid n yimsebriden :</b>	-abrid signifie chemin. - <i>Imsebriden</i> signifie Passagères. Le composé signifie chemin pour les passagers. Il est devenu chemin pour les automobiles
<b>BRD/JDD</b>	<b>Abrid ajdid</b>	le composé attesté dans plusieurs villages et qui signifie (nouveau chemin)
<b>BRD/KRS</b>	<b>Abrid n ukerrus :</b>	Chemin pour les automobiles.
<b>BRD/ML</b>	<b>Abrid n lmal :</b>	les ancêtres du village sont organisées, ils ont réservées un chemin spécial pour leurs bêtes; ce chemin est d'une terre très fine et douce ( <i>talast</i> ) cette terre est

		utilisée pour l'étape finale d'enduire une maison <i>lmal</i> bêtes (J.M Dallet)
<b>BRD/NGF</b>	<b>Abrid n tunguft</b>	Selon les citoyens : Une femme stupide est passée dans un chemin inaccessible pour les femmes. Juste après l'événement du village nommé « abrid n tunguft » par rapport à la stupidité de la femme. Stupide, sot, mal élevé (J.M Dallet).
<b>BRD/RM</b>	<b>Abrid n urumi :</b>	Selon les citoyens : Ce toponyme signifie « chemin appartenant au Romains » utilisé pour les chemins qu'à laisser les Romains dans le village dans la période de la colonisation.
<b>BRGN/TRML</b>	<b>Tibergenin n at tarmul :</b>	C'est une maison en maçonnerie avec toit en tuile ; maison spéciale pour épargner le pâturage, elle appartient à At Tarmoul une famille dans le village.
<b>BZ</b>	<b>Abaziz</b>	Attesté dans plusieurs villages, d'après les citoyens c'est un terrain vaste.
<b>CER</b>	<b>Acaeruf</b>	En kabyle ACARUF désigne poil indésirable est un nom de lieu se trouve au village (tighilt Mahmoud) les « At tarmoul » ont donné un

		chemin pour « At Imulud » d'autre village indéniablement mais juste pour rendre service et pour préserver la « HARMA » de Tighilt Mahmoud , c'est pour sa le lieu est nommé ACARUF. -Poils pelage
<b>CBL</b>	<b>At cbila</b>	Nom de lieu nommé par rapport a une tribut qui se trouve au village de tiyilt Maḥmoud.
<b>CR</b>	<b>Acercur</b>	Champ ou se trouve une chute d'eau en hiver.
<b>CRD</b>	<b>Icaewadiyen</b>	D'après les citoyens : Lieu nommé par rapport a la famille chaouadi qui se trouve au village de sidi Ali moussa.
<b>CRF</b>	<b>Acruf :</b>	Selon les citoyens : <i>Acruf</i> signifie versant, descente.
<b>CRQ</b>	<b>Icerqiyen</b>	Groupe de famille forme un adrum nommé <i>icerqiyen</i> par rapport a sa situation à l'este du village.
<b>CX</b>	<b>Iwcixen</b>	Lieu se trouve au village de sidi ali moussa nommé par rapport a une tribut.
<b>DY/ML</b>	<b>Adyay amellal :</b>	Selon les citoyens : Terrain plein de pierres de couleur blanches. - Le composé signifie gouffre blanc (idir Hmed Zayed/ amawal)

<b>DLS</b>	<b>Tidelsatin</b>	Nom de terrains se trouvent au village d'Agni Buffal.
<b>DR</b>	<b>Tadurrut</b>	Agglomération ce trouve a la descente du village de Tighilt mahmoud.
<b>DR</b>	<b>Tayadirt</b>	Nom de champs au village de Sidi Ali Mussa.
<b>DR</b>	<b>Taddart</b>	C'est un village. - c'est l'unité politique et administrative, en pays kabyle, c'est le corps qui a sa vie propre, son autonomie : il nomme ses chefs, fait ou modifie ses lois, s'administre lui-même et peut , s'il est assez fort, se passer de ses voisins .
<b>DR/ĠME</b>	<b>Ddewra n lġameɛ n sidi menseur</b>	Une piste qui se trouve a coté d'une mosquée au village d'agni buffal.
<b>DW/KR</b>	<b>Ddaw n lkuri</b>	Quartier ou se rencontre les femmes du village d'agni buffal.
<b>DW/ŞR</b>	<b>Ddaw n şşur</b>	Nom d'un quartier se trouve au milieu du village d'agni buffal.
<b>ÆFR</b>	<b>Æfir :</b>	Désigne un carrefour ; c'est là ou les citoyens du village cachent leurs trésors car c'est un endroit stratégique et a la disposition de la vision de tout le monde. Dépôt d'ordure, lieu mal propre

<b>EL</b>	<b>Iwaɛliten</b>	Lieu ou les habitants ont le même nom de famille Weeli -ils sont regroupé.
<b>EMR</b>	<b>Timɛmmert</b>	c'est une place ou les <i>telba</i> prennent les cours
<b>EMR</b>	<b>At ɛemmar</b>	Lieu nommé par rapport ɛemmar le premier qui s'est installé dans la région.
<b>ENSR</b>	<b>lɛinɕer</b>	c'est un office ; trou ou sorte d'une source d'eau pur et potable
<b>ERQB</b>	<b>Aɛerqub</b>	Champ planté d'olivier, olivette
<b>ES</b>	<b>Taɛessast</b>	Nom de <i>Taɛessast</i> attesté dans plusieurs villages kabyles, c'est un lieu qui se trouve a coté de la mosquée. -. Gardienne.
<b>ES/J</b>	<b>Aɛessas jeddi mussa</b>	Aɛessas est un lieu ou se trouve la tombe d'un sid (jeddi Mussa) le lieu est sacré d'après le citoyens.
<b>ES/XRB</b>	<b>Aɛessas n kharub</b>	Lieu se trouve au village d'Agni n wuffal.
<b>ESR</b>	<b>Lemɛinɕra</b>	Nom de lieu nommé par rapport au Moulin a huile, qui écrase et triture des olives.
<b>EWN</b>	<b>Taɛwint</b>	Selon les citoyens : Source d'eau pas comme la fontaine.

<b>ƐWN/ NZR</b>	<b>Taewint n yimzuren :</b>	<p>Selon les citoyens :</p> <p>C'est une fontaine pour les passagers au village.</p> <p>C'est une fontaine a le nom de ceux qui résistent pour ramener de l'eau de cette fontaine il faut attendre doucement pour que l'eau s'écoule.</p>
<b>ƐWN/CWN</b>	<b>Taewint n buciwan</b>	<p>composé qui signifie source ou se trouve la plante <i>buciwan</i>. c'est une source d'eau potable pour les animaux qui se trouve au village de Sidi Ali Moussa</p>
<b>ƐWN/ML</b>	<b>Taewint umalu</b>	<p>Source d'eau moins exposé au soleil.</p>
<b>ƐZB</b>	<b>Tiezibin</b>	<p>D'après les citoyens du village cette endroit nommé <i>taezibt</i> par rapport au nombre de personne qui viennent d'autres endroit.</p>
<b>FKR</b>	<b>Fekran</b>	<p>Une colline nommé Fekran par rapport a sa forme qui ressemble a une tortue (<i>afekrur</i>).</p>
<b>FRN</b>	<b>Taferrant</b>	<p>Champ plein de seps de vigne.</p>
<b>FRN</b>	<b>Tiferranin :</b>	<p>Selon les citoyens :</p> <p>Terre planté en ceps de vigne</p> <p>- Vigne basse nom grimpante (J.M Dallet)</p>
<b>YC</b>	<b>Tayect</b>	<p>c'est un chemin au village de Tighilt Maḥmoud. on lui a donné le nom <i>tayect</i> par ce qu'il est mince .</p>

<b>GD</b>	<b>Agudu :</b>	Selon les citoyens : C'est une décharge du village.
<b>GD/XRZ</b>	<b>Agudu n uxerraz :</b>	Selon les citoyens : C'est une place spéciale pour la décharge et les déchets des cordonniers et de raccommodeurs. Nos ancêtres ont réservé une place spécial pour les déchets des cordonniers car il ya beaucoup de choses a récupérer. - IXERRAZEN(i) cordonnier, raccommodeur de bats, tamis, lat... (J.M Dallet)
<b>YL</b>	<b>tiyilidin</b>	Toponyme attesté dans plusieurs villages. - Variété de figue de couleur blanche, a peau épaisse.(Hadadou
<b>YL</b>	<b>Iyil</b>	C'est une Colline, attesté de plusieurs villages, signifie la même chose. - Colline, bras
<b>YL</b>	<b>Tiyilt</b>	Petite colline, pour designer un cimetière pour certain village.
<b>YL/BDR</b>	<b>Iyil unebdu</b>	Coline, Pente exposé au soleil.
<b>YL/ES</b>	<b>Iyil n tæssast</b>	Colline pour atterrement des habitants du village. -cimetière.
<b>YL/HĠ/QS</b>	<b>Tiyilt n lħaġ qassi :</b>	Selon les citoyens : Toponyme composé qui signifie

		colline appartenant a un habitant du village nommé LHADJ QASSI.
<b>YL/LQD</b>	<b>Iyil belqađi(amalu buzura)</b>	Coline peu exposé au soleil se trouve au village de sidi ali moussa.
<b>YL/MD</b>	<b>Tiyilt Mađmud :</b>	Selon les citoyens : A une certaine époque ; les habitants de MECHTRASS et de BENI DOUALA ont été en conflit, l'un des habitant de BENI DOUALA nommé Mahmoud s'est déplacé vers une colline plus haute que MECHTRASSE pour prévenir les habitants de sont village au cas d'une attaque surprise de la part de l'adversaire, et depuis ce jour la colline a pris le nom du village de Tighilt Mahmoud.
<b>YL/MN</b>	<b>Iyil n tmana</b>	Lieu de rassemblement des habitants du village d'Agni n wuffal.
<b>YL/NCR</b>	<b>Iyil n umencar :</b>	Selon les citoyens : Il était un champ fréquenté par les villageois pour raison de couper les bois.et maintenant il est devenu un chemin godronné.
<b>YL/SED</b>	<b>Tiyilt n useđdi</b>	Petite colline sacrée qui porte chance aux gens.
<b>YL/ZTR</b>	<b>Tiyilt n zaetar</b>	Une petite colline où on trouve beaucoup plante de <i>zatar</i> .

<b>GMD</b>	<b>Agemmaḍ :</b>	<p>Selon les citoyens :</p> <p>Champ vaste situé entre deux villages par rapport aux aux premier c'est AGUEMMAD au deuxième c'est AGUEMMAD INA.</p> <p>- Rive, l'autre versant. A L'origine ce mot signifie versant tout court, puisq'on dit souvent :<i>agemmaḍ in, agemmaḍ-a</i> « <i>ce versant là, ce versant ici</i> »(J.M Dallet)</p>
<b>GN</b>	<b>Agni :</b>	<p>Selon les citoyens :</p> <p>Terrain plat. Fréquent en toponymie kabyle à l'état de générique</p>
<b>GN/CX</b>	<b>Ignan n ccix</b>	<p>Terrains plats appartenant a un vieux sage du village.</p>
<b>GN/FL</b>	<b>agni n wuffal</b>	<p>A l'époque il est connu par AGNI BOUZZAL par rapport a ses virils et braves hommes qu'il a, et aussi par rapport a sa richesse et sa puissance</p> <p>Ce village était de 700habitants par contre le village voisin est moins puissant et moins riche</p> <p>Un jour un groupe d'hommes du village « Agni bouffal » ont attaqués une des maisons du village voisin « at salem) les plus riche, et il ont volés une paire de bœuf et ils ont fait TIMECRET, Salem le grand père de la famille a invoquer dieu contre les « AGNI N</p>

		<p>WUZZAL » il a dit ;</p> <p>Ahlima, Ahlima</p> <p>Ssebea meyya</p> <p>Ad uyalen d sebēin</p> <p>Agni n wuzzal</p> <p>Ad yuyal d agni n wuffal</p> <p>Après cette malédiction, le village de agni n wuffal, est devenu pauvre, moins puissant, chaque jours un de chaque village perit par la mort, et comme ca AGNI N WUFFAL, comme il est connu jusqu'à ce jour la.</p>
<b>GN/FLK</b>	<b>Agni n ufalku</b>	Terrain plat ou on trouve plein de faucons.
<b>GN/FLK</b>	<b>Agni n yifilku</b>	Terrain plat ou il y'a beaucoup de plantes de ' <i>ifilku</i> '
<b>GN/YL</b>	<b>Agni n iyil</b>	Terrain plat au dessus du village. Agni : plateau. Iyil : colline
<b>GN/MR</b>	<b>Agni n Amar</b>	Terrain apparentant a un habitant du village nommé Amar.
<b>GNDZ</b>	<b>Bu igenduzen</b>	Lieu au village se trouve a sidi Ali moussa. Lieu pour brouter les animaux.
<b>YR/FS</b>	<b>Lyar n yifis</b>	Nom d'un terrain broussailleux se trouve au village
<b>GR/HMD</b>	<b>iger ḥammad</b>	Lieu nommé par rapport à la famille At Ḥammad.

<b>GRĠ</b>	<b>Agaraġ</b>	Un calque du français « Garage » c'est un nom de lieu à Tiġilt Maħmud nommé agaraġ par ce que il y'avait un garage dans la place.
<b>ŸZ</b>	<b>Tayzut</b>	Champ d'oliviers et d'arbres de différentes espèces de fruits. Champ en bordure de rivière.
<b>ŸZ/ĒL</b>	<b>Iyzer n si eli</b>	Plaine, petite plaine appartenant à si Ali.
<b>ŸZ/ĠME</b>	<b>Tayzut n lġamee</b>	Terrain très penté ou se trouve une mosquée
<b>ŸZ/ĤDN</b>	<b>Iyżan n uĥḍun</b>	Terrain très penté se trouve au village d'agni buffal
<b>ŸZR</b>	<b>Iyżar</b>	Atteste dans plusieurs villages, désigne un terrain très penté, qui mène et termine, souvent d'une rivière. - Vallée
<b>ĠME</b>	<b>Lġamee :</b>	Edifice culturel de L'ISLAM place pour faire la prière, place éducative. - Mosquée
<b>ĠME/CX</b>	<b>lġamee n Ccix</b>	Un nom de lieu au village de Sidi Ali Moussa, d'après les citoyens c'est une maison d'un vieux sage et elle est transformée après sa mort en une mosquée.
<b>ĠME/D</b>	<b>Lġamee n wadda</b>	Mosquée se trouve au coté bas du village d'Agni n wuffal.

<b>ĞME/ZMB)</b>	<b>Lğameε n uzumbi</b>	Selon les citoyens : Toponyme composé signifie mosquée situé dans une place ou il y a beaucoup d'arbre de pin.
<b>ĞN</b>	<b>Tağnant</b>	Toponymes attesté dans plusieurs village qui ignifie un terrain plein de fruit et légumes
<b>ĤBG.</b>	<b>Ĥebgan</b>	Nom de champ se trouve au village de Sidi Ali Moussa
<b>ĤD</b>	<b>Lĥed :</b>	Toponymes très attesté signifie champ prioritaire
<b>ĤD/ĖL/BLQ</b>	<b>Lĥed n Ali uboulyaqā</b>	Champ propriété à un ancien habitant nommé Ali BOULYAQA
<b>ĤD/L</b>	<b>Lĥed At ėli</b>	C'été un champ et maintenant il est devenu un lieu habité.
<b>ĤD/MR</b>	<b>Lĥed n amar</b>	Champ appartenant a un habitant nommé Amar.
<b>ĤD/WDE</b>	<b>Lĥed n uwdiε</b>	un champ propriétaire un homme nommé « awdiε ».
<b>ĤĞR</b>	<b>Tağğert</b>	Nom d'un quartier se trouve au village de sidi ali moussa.
<b>ĤMD/MS</b>	<b>At ĥmed umussa</b>	Nom d'un champ nommé par rapport à un <i>adroum</i> au village Sidi ali mussa.
<b>ĤN</b>	<b>Iseĥnunen</b>	Lieu habité nommé par rapport a la famille (seĥnun).
<b>ĤN</b>	<b>Taĥanut</b>	Boutique, magasin (Dallet .p.329)

<b>HSM</b>	<b>Aḥsam</b>	Toponyme au village de sidi Ali mussa donner pour un champ.
<b>HṬL</b>	<b>Iheṭṭalen</b>	Lieu nommé par rapport aux premiers habitants de la famille HETṬAL
<b>JMḘ)</b>	<b>Tajmeṭ :</b>	TAJME3T est un lieu de rencontre et de rassemblement des gens du village, et elle joue un rôle très important dans la société. -L'assemblée générale des citoyens ; tout homme qui a atteint l'âge de majorité en fait partie, et son entrée dans la vie publique est constaté par le paiement d'un droit au profit du village.
<b>KLTS</b>	<b>Kalitus</b>	Toponyme désigne un lieu plein d'arbres de (kalitus) eucalyptus
<b>L</b>	<b>Tala :</b>	Toponyme attesté dans plusieurs villages qui signifie Source de l'eau publique. - Fontaine.
<b>L/DL</b>	<b>Tala n wedyil</b>	Nom d'une source d'eau qui se trouve au village de sidi ali moussa.
<b>LḐ</b>	<b>Luda</b>	C'est un lieu penché, un ensemble d'espace vert, spéciale d'agriculture. Pleine.
<b>L/FL</b>	<b>Tala n ufella</b>	Source d'eau se trouve au village de Sidi Ali Mussa.

<b>L/GDR</b>	<b>Tala n ugadir</b>	Selon les citoyens : Une fontaine de « une fontaine de AGNI BOUFFAL »situé a UGADIR - Précipice.
<b>L/GLD</b>	<b>Tala n ugellid :</b>	Selon les citoyens : A MECHTRAS il y a une fontaine nommé <i>tala n ugellid</i> avec l'eau pure et potable avec un gout spéciale et qui coule sans arret.et les premiers occupant de TIGHILT MAHMOUD on donné le mémé nom pour une fontaine pour avoir les mêmes critères que celle de MECHTRAS
<b>L/H)</b>	<b>Tala n yeħya</b>	Source nommé par rapport a un sain personnage (Yaħya), elle se trouve au village de sidi ali mussa.
<b>L/JD</b>	<b>Tala n lejdud</b>	D'après les citoyens c'est la source la plus ancienne du village.
<b>L/ML</b>	<b>Tala n umalu</b>	Source d'eau moins exposé au soleil elle se trouve a sidi ali moussa
<b>L/MRY</b>	<b>Tala merriyen</b>	Source d'eau salée.
<b>L/SD/EL/MS</b>	<b>Tala n Sidi Ali Mussa</b>	D'après les citoyens Le nom d'Ain Zaouia est celui de la source « sidi Ali Moussa », qui existe toujours au niveau de l'oued qui traverse la commune. La légende rapporte que

		lorsque sidi Ali Moussa était de passage au village, ayant soif, il aurait, à l'aide de sa canne, fait jaillir de l'eau depuis devenu une source.
<b>L/SMN</b>	<b>Tala n smana</b>	A Agni Bouffal, la nouvelle mariée fait sa première sortie a cette fontaine après une semaine de mariage.  Le composé signifie fontaine de la semaine.
<b>L/TRḤ</b>	<b>Tala n traḥi</b>	Source d'eau se trouve au village d'agni buffal.
<b>LQM)</b>	<b>Aleqqam :</b>	C'est un champ vaste qui a beaucoup d'arbuste.
<b>MDY</b>	<b>Amaday</b>	Terrain broussailleux Foret pleine d'arbre.
<b>MDY</b>	<b>Timideyt</b>	Petit terrain broussailleux.
<b>MDN</b>	<b>Amdun</b>	Fontaine dans les lieux publics où l'on abreuve les animaux. - Bassin et fontaine d'abreuve d'irrigation (J.M Dallet).
<b>MDN/FRS</b>	<b>Amdun n at fares</b>	Fontaine nommé par rapport à la famille at fares.
<b>MDL</b>	<b>Timeḍlin</b>	Selon les citoyens : C'est une place spéciale ou les habitants du village enterrent les morts. - Enterrement; tombe (J.M Dallet)

<b>MḌL/ḂDW</b>	<b>Timḍelt n ueawdiw</b>	<p>-selon les citoyens :</p> <p>On raconte qu'il été un homme en cheval venu de très loin jusqu'au village de Tighilt Mahmoud a la recherche d'un vieux sage qui lui a fait du bien, il s'appelle Sidi Ali Moussa, il été épuisé de chercher partout, âpres il a décidé de sacrifier son cheval ; il l'a laisser dans une place en suite il a prié ; si il trouvera la vieux sage son cheval mourra, et si il le trouvera pas, il trouvera son cheval là ou il l'a laisser, en fin il a trouvé le vieux sage et il a trouver son cheval mort et il l'à enterré dans cette place et depuis le lieu nommé <i>timḍelt n ueawdiw</i>.(la tombe du cheval)</p>
<b>MḌL/LYM</b>	<b>Timḍelt n ulyum</b>	Un lieu d'enterrement d'un chameau se trouve à Agni n wuffal
<b>MḂTQ</b>	<b>MḂATQA</b>	d'après les citoyens c'est un lieu nommé par rapport à la fille du roi CHACHNAQ.
<b>MJD</b>	<b>Amejjuḍ :</b>	<p>Selon les citoyens :</p> <p>Le lieu AMEJJUDH est nommé par rapport au plat de tradition locale qui l'on prépare on mélangeant du priment de la tomate et des morceaux de galette le tout pilé de sel et d'huile d'olive.</p> <p>- Faible male formé</p>

<b>ML</b>	<b>Amalu</b>	Coline qui manque de soleil et de lumière, un lieu généralement froid. - versant le moins ensoleillé, le coté de l'ombre ou la neige reste plus longtemps (J.M Dallet).
<b>ML/CX</b>	<b>Amalu n ccix</b>	Champ moins exposé au soleil et qui se trouve au près de la mosquée.
<b>ML/MR</b>	<b>Imula εemrane</b>	Lieu peu exposé au soleil nommé par rapport a un sain personnage nommé Amrane.
<b>ML/MS</b>	<b>Amalu mussa :</b>	Selon les citoyens : Toponyme composé signifie versant ombrageux d'une vallée peu exposé au soleil qui appartient a un habitant du village nommé MOUSSA
<b>MLD</b>	<b>At Imulud</b>	Lieu nommé par rapport a la famille Miloudi.
<b>MLK</b>	<b>At umalek</b>	lieu nommé par rapport au premier habitant du village(Malek).
<b>MR</b>	<b>At amar</b>	Lieu se trouve au village de Sidi Ali Moussa nommé par rapport a la famille At Amar.
<b>MRJ</b>	<b>Imerjan</b>	Selon les citoyens : C'est un ravin humide est encaissé. Un lieu troué.
<b>MRJ</b>	<b>timrijt</b>	C'est un nom d'un champ se trouve au village d'agni n wuffal.
<b>MZR</b>	<b>Tamazirt :</b>	Toponyme testé dans plusieurs villages qui signifie Champ ou jardin situé en bordure de la maison PL (TIMIZAR)

<b>MZR/D</b>	<b>Timizar n wadda</b>	Jardin situé au dessous de la maison.
<b>MZR/EL</b>	<b>Timizar n si ali</b>	Toponyme au village de Tighilt Maḥmoud composé de Timizar plus complément d'appartenance ce lieu Timizar appartenant a un habitant nommé Si Eli.
<b>MZR/ZEM</b>	<b>Timizar n uzɛim</b>	Champ d'olivier qui appartient a un sain personnage apellé zaɛim -(Timizar) champ ou jardin situé en bordure de village. (zza3im) signifie le chef.
<b>NJL</b>	<b>Tinijwal</b>	Champ plein de broussaille.
<b>NQC</b>	<b>Tineqqict :</b>	Selon les citoyens : C'est un champ vaste. - Plante de culture (j. Dallet).
<b>NR</b>	<b>Annar :</b>	Terrain plat ou en pente qui fait face ou soleil la ou il ya le vent et la brise. Le vannage se fait (ANNAR) le jour de grand vent à l'aide d'une longue fourche de bois. Ces scènes aujourd'hui disparues au profit d'une agriculture entièrement mécanisée.
<b>NR/YL</b>	<b>Annar n tiyilt</b>	Terrain plat ce trouve en haut du village
<b>NR/YRF</b>	<b>Annar n tyurfatin</b>	Terrain plein de maison au village de Sidi Ali moussa.
<b>NR/HM</b>	<b>Annar at ḥemmu :</b>	Selon les citoyens : Ce terrin appartenait à At Hemmou

		et il est devenu le cimetière du village.
<b>NR/KC</b>	<b>Annar akkuc</b>	Terrain appartenant a la famille AKOUCH au village de Tiγilt Maḥmud.
<b>NR/RW</b>	<b>Annar n warawa</b>	Terrain plat se trouve au village d'agni n wuffal..
<b>NS</b>	<b>Tansawt</b>	Il est évident que le toponyme, dans notre cas, désigne la plante comestible <i>tansawt</i> qui pousse en abondance au lieu dit.
<b>NZ</b>	<b>Anza</b>	C'est un nom de champ au village d'agni n wuffal.
<b>QBT/MRB</b>	<b>Taqubet umrabeḍ:</b>	c'est une place ou on a enterré un sid nommé MOUḤAND OUYOUCEF le lieu se trouve au village de Sidi Ali Moussa.
<b>QE/BR</b>	<b>Taqæet n berra</b>	Lieu ou se rencontre les femmes du village de tighilt Mahmudsitué entre les maisons.
<b>QQ</b>	<b>Taqqa</b>	Lieu nommé par rapport à une plante efficace pour les douleurs du colon. Désigne l'arbuste des baies volette.
<b>QQ/ĠME</b>	<b>Taqqa n lḡameε</b>	Le composé désigne une e mosquée située en pleine arbuste dont les fruits, des baies violettes, sont comestibles. Et cet endroit

		existe bien un arbre magnifique de cette espèce qui y persiste contre vents et marées. Cette présence endémique du genévrier a déteint sur l'endroit qui s'appelle TAQQA naturellement.
<b>QR/BRK</b>	<b>Aqerru n webrik</b>	c'est une colline sous forme de tête de canard se trouve au village de Tighilt Maḥmoud.
<b>QRB)</b>	<b>Taqerrabt :</b>	Toponyme attesté dans plusieurs villages il signifie lieu où se trouve un monument funéraire construit en bonheur d'un saint personnage. - Mausolée, construction en l'honneur d'un saint personnage.
<b>QW</b>	<b>iqwir</b>	Un petit champ situé au près de la maison.
<b>QWR/QDM</b>	<b>iqwir aqdim</b>	Le composé signifie ancien petit champ situé au près de la maison
<b>RG</b>	<b>Targa :</b>	Canal où l'eau des champs s'écoule généralement vers TAMDA.
<b>RG</b>	<b>Tiregwa :</b>	Le relief du lieu se caractérise par de petits monticules de terre et de pierraille. Il n'est pas travaillé et il n'y pousse que de petits massifs de ronces.
<b>RG/MD</b>	<b>Targa n wummad</b>	Selon les citoyens : canal où l'eau s'écoule plaines d'une plante qui s'appelle « Ummad »
<b>RG/ML</b>	<b>Targa n umalu</b>	Canal d'eau peu exposé au soleil.

<b>RG/MLĤ</b>	<b>Targa tamelĥant</b>	<i>Targa</i> signifie canal d'eau et <i>tamelĥant</i> veut dire salé le composé signifie canal d'eau salé
<b>RT/MQR</b>	<b>Urta ameqran</b>	Champ très vaste.
<b>SD/HĠĠ</b>	<b>Sidi lĥaġ</b>	A l'époque se toponyme se nommé LEMŞELLI ; un lieu appartenant à la famille BELĤAĤĠ maintenant est devenu un mausolée pour enterrer les glus, il se trouve au village d' Agni n wuffal..
<b>SD/HŞN</b>	<b>Sidi ĥsen</b>	Lieu nommé par rapport a un sain personnage (sidi hsen), il se trouve au village de Sidi Ali Mussa
<b>SF</b>	<b>Asif :</b>	Rivière ou champ a la proximité de la rivière. - Rivière ; vallée (JM Dallet)
<b>SK/MR</b>	<b>Tasukit n amrane umĥend</b>	Terre inculte appartenant a un habitant du village « amrane umĥand »
<b>SLĤ</b>	<b>Salĥin</b>	Un lieu sacré pour qui les gens rendent visite.
<b>SLN/EMR</b>	<b>Taslent At emran :</b>	Selon les citoyens : un homme s'appelle Saïd Ouqassi a été foudroyé devant un arbre situé dans <i>adrum AT EMRANE</i> . c'est pour ca ce lieu s'appel <i>TISLENT AT AMRANE</i> après cette événement l'arbre avait un trou dedans et après la mort de cet homme la place est devenu un lieu

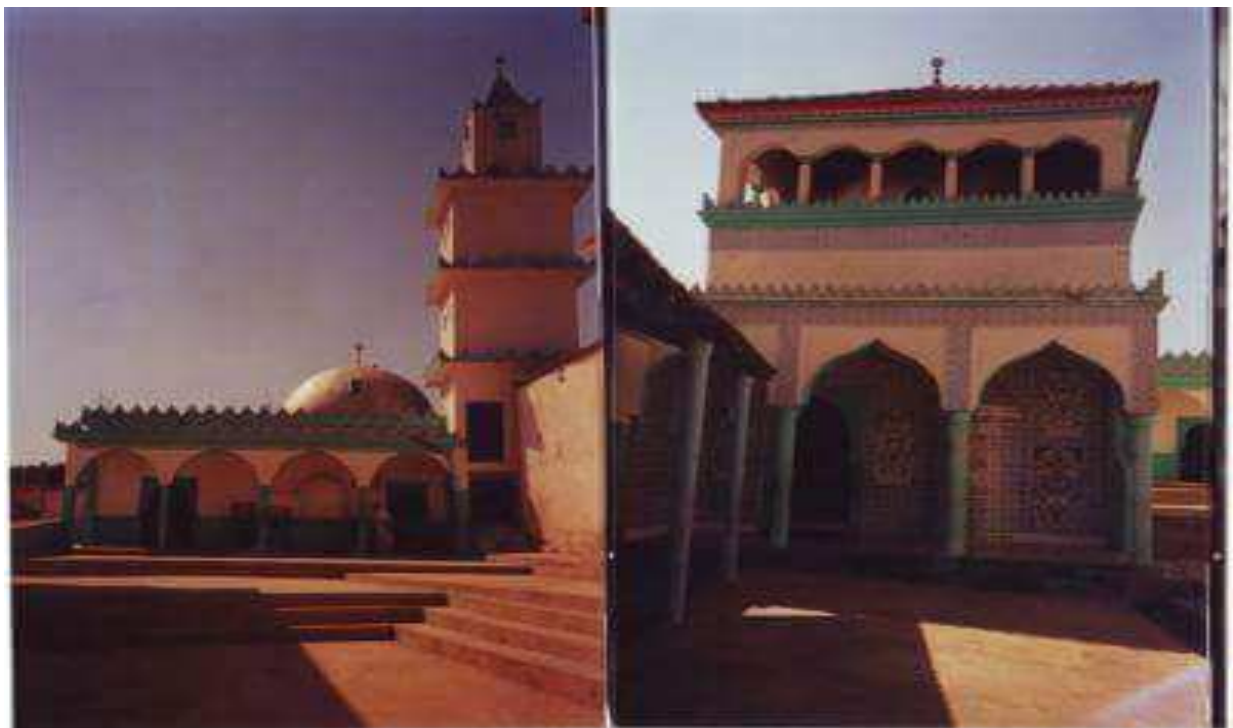
		bénit elle fait guerrier miraculeusement les gens malade.
<b>SLN/ES</b>	<b>Taslent n iëisaten</b>	Nom de champ appartenant a la famille <i>ieisaten</i> .
<b>SMR</b>	<b>Asammer(isummer) :</b>	Plateau, champ ou se lève le soleil. Opposé d'amalu versant exposé au soleil. Très fréquent en toponymie villageoise kabyle. SUMMER versant exposé au soleil (J.M Dallet)
<b>SQ/TN</b>	<b>Suq Letniyen</b>	lieu nommé par rapport au marché de Lundi.
<b>SQF</b>	<b>Aseqqif</b>	c'est un lieu plein de maison l'une près de l'autre et entre ces maison un chemin couvert
<b>ST</b>	<b>lasiti</b>	calque du français « la cité » lieu se trouve au village de T.M.
<b>SWQ</b>	<b>Isewwaqen, asewwaq</b>	Selon les citoyens : Nom de terrain par rapport aux ancêtres qui font beaucoup d'emplettes au marché.
<b>TR</b>	<b>Tiriwa</b>	Très fréquent comme toponyme dans les villages kabyle, il signifie champ près de la rivière.
<b>WR/HN</b>	<b>Tawwurt n thanut</b>	c'est un nom de terrain à AGNI N WUFFAL la ou se trouve une tombe d'un saint personnage. Les villageois l'ont transformé à un terrain ou jouent les enfants.
<b>XLF</b>	<b>Imexlaf</b>	Lieu habité nommé par rapport a la famille <i>mekhlouf</i>

<b>XM/ETR</b>	<b>Taxxamt n iæţţaren :</b>	C'est un lieu de rencontre pour les jeunes du village d'agni n wuffal.
<b>XMS</b>	<b>Lexmis</b>	D'après les citoyens c'est un lieu habité nommé <i>lexmis</i> par rapport au marché de chaque jeudi
<b>XRb</b>	<b>Ixerban :</b>	Selon les citoyens : C'est un lieu nommé par rapport a un « ADROUM » dans le village de Tighilt Mahmoud s'appelle IXARBAN par rapport a des catastrophes naturelle ruineuse qui à laissé ses traces de ruine -CAROULIER caroube : groupe de famille liée par une ascendance commune.
<b>XX</b>	<b>lxux</b>	Selon les habitant d'Agni n wuffal c'est un champ prés de la fontaine s'appel lxux par rapport a la quantité du fruit du prunier qui s y trouve.
<b>Z NQ/MR</b>	<b>Azniq n emer muḥ</b>	Lieu nommé par rapport a son propriétaire qui été un sain personnage nommé Amar Mouh.
<b>Z</b>	<b>Tizi</b>	Toponyme très fréquent chez les villages kabyle et qui signifie Cole.
<b>Z/MQ</b>	<b>Tizi muqa</b>	Un lieu habité se trouve a l'entrée du village de Sidi Ali Moussa, nommé par rapport a la mère du sid Ali Moussa

<b>ZBR</b>	<b>At zubir</b>	Lieu nommé par rapport à la famille Zouba
<b>ZYR</b>	<b>Tizayarin</b>	Attesté dans plusieurs villages et qui signifie Forêt ou bien champ broussailleux.
<b>ZMB</b>	<b>Azumbi</b>	champ ou il y a beaucoup d'arbre de pin
<b>ZMR/QJR</b>	<b>Thazemmurt m uqejjir</b>	Champ se trouve au village d'Agnin wuffal nommé par rapport a un grand arbre d'olivier mal formé.
<b>ZNĠL/GN</b>	<b>Azenġal n wegni</b>	Terrain plat ou on trouve pleine de figuiers.
<b>ZNQ</b>	<b>Azniq</b>	Lieu de rencontre pour les femmes
<b>ZNQ/BLQS/MĤ</b>	<b>Azniq n at belqas umuĥ</b>	Ce toponyme ce compose d'un nom de lieu plus nom d'appartenance (belqas umuh) c'est un lieu de rencontre pour les femmes.
<b>ZQ</b>	<b>Tizeywin</b>	Un lieu plein de maisons construites avec la poterie.
<b>ZR</b>	<b>Buzura</b>	un champ plein d'oliviers.
<b>ZR/YL</b>	<b>Izra n yiyil</b>	Lieu plein de pierres spéciales pour les rassemblements de <i>thajmeet</i>
<b>ZRG</b>	<b>Azrug</b>	Petit couloir, petit passage entre les maisons des villages traditionnels
<b>ZW</b>	<b>tazawit</b>	c'est un lieu sacré ou habite les <i>imrabden</i> situé au prés de la tombe de sidi ali moussa

<b>ZWY</b>	<b>Uzwayen</b>	Terrain nommé par rapport a la couleur de la terre qui est rouge.
<b>ZWR</b>	<b>Tazewwart</b>	Nom de champ nommé tazewwart par ce qu'elle se trouve a l'entrée du village.

# **ANNEXES**



Zzawya de SIDI Ali Mussa



Village Tighilt Mahmoud



Photos prises d'Agni bouffal.



Photo du village Tighilt Mahmoud



Sidi Ali Moussa vu d' Amalu

# **TABLE DES MATIERES**

**Table des matières**

**Introduction générale .....01**

**CHAPITRE I : GENERALITES**

**Introduction .....08**

**I-Définition de l’onomastique.....08**

**I-2-définition de la toponymie.....08**

**I-2-1-types des toponymes.....09**

**I-2-1-1- Oronymie .....09**

**I-2-1-2- Hydronymie.....09**

**I-2-1-3- Odonymie.....09**

**I-2-1-4- La micro-toponymie.....09**

**I-3-Définition de la morphologie .....09**

**I-4-Les catégories syntaxiques Amazighes.....09**

**I -4-1--Les catégories grammaticales.....10**

**I -4-1-1-Connecteurs/relationnelle.....10**

**I -4-2-Les catégories lexicales.....11**

**I-4-2-1-le verbe.....11**

**I-4-2-2-L’adjectif.....11**

**I-4-2-3-le nom.....11**

**I-5-les marque obligatoires.....11**

**I-5-1-le genre.....11**

**I-5-1-1-Le masculin .....11**

**I-5-1-2-Le féminin .....12**

**I-5-2-le nombre.....12**

**I-5-2-1-singulier .....12**

**I-5-2-2-pluriel.....12**

**I-5-3-l’état.....12**

**I-5-3-1-libre .....12**

**I-5-3-2-annexion.....12**

**I-6-la racine.....13**

**I-6-1-les formes de la racine.....13**

**I-6-1-1- la racine monolittère .....13**

**I-6-1-2-la racine bilitère .....13**

<b>I-6-1-3-la racine trilitère .....</b>	<b>13</b>
<b>I-6-1-4-la racine quadrilatère .....</b>	<b>13</b>
<b>I-7-Le schème .....</b>	<b>13</b>
<b>I-8-nom simple.....</b>	<b>14</b>
<b>I-9-La systématiques .....</b>	<b>14</b>
<b>I -9-1-La dérivation .....</b>	<b>14</b>
<b>I -9-1-1-dérivation grammaticale .....</b>	<b>15</b>
<b>I-9-1-1-1-Dérivation verbale .....</b>	<b>15</b>
<b>I-9-1-2-la dérivation expressive .....</b>	<b>16</b>
<b>I-9-2-La composition .....</b>	<b>16</b>
<b>I-9-2-1-les composées par juxtaposition .....</b>	<b>16</b>
<b>I-9-2-2-les composées par lexicalisation ou synaptique .....</b>	<b>16</b>
<b>I-10-Les emprunts .....</b>	<b>16</b>
<b>1-10-1-L'emprunt de l'arabe .....</b>	<b>17</b>
<b>I-10-2-L'emprunt du français.....</b>	<b>17</b>
<b>I-10-3-L'emprunt du latin .....</b>	<b>17</b>
<b>I-11-Définition de la sémantique .....</b>	<b>18</b>
<b>I-11-1-Relations sémantiques .....</b>	<b>18</b>
<b>I-11-1-1-relation de hiérarchie et d'inclusion .....</b>	<b>18</b>
<b>I-11-1-2-Relation d'équivalence et d'opposition .....</b>	<b>18</b>
<b>I-11-1-2-1- la synonymie .....</b>	<b>18</b>
<b>I-11-1-2-2-l'antonymes .....</b>	<b>19</b>
<b>I-11-1-2-3- L'homonymie .....</b>	<b>19</b>
<b>I-11-1-2-4- La polysémie.....</b>	<b>19</b>
<b>I-11-1-2-5-La métaphore .....</b>	<b>19</b>
<b>I-11-1-2-6-Métonymie .....</b>	<b>19</b>
<b>I-11-1-2-7-la catachrèse.....</b>	<b>19</b>
<b>I-12-définition de l'analyse sémique .....</b>	<b>20</b>
<b>I-12-1-Les concepts et les méthodes de l'analyse sémique .....</b>	<b>20</b>
<b>I-12-1-1-Sème et sémème .....</b>	<b>20</b>
<b>I-12-1-2-Archisémème et archiléxème .....</b>	<b>20</b>
<b>I-12-1-3-Sémantème.....</b>	<b>20</b>
<b>I-12-1-4-Classème.....</b>	<b>20</b>

**CHAPITRE II : L'ANALYSE MORPHOLOGIE**

**II-1-la morphologie flexionnelle.....22**  
**II-1-2-les modalités obligatoire du nom .....22**  
**II-1-2-1-le genre.....22**  
**II-1-2-1-1-Le masculin .....22**  
**II-1-2-1-2-Le féminin .....23**  
**II-1-2-2-le nombre.....24**  
**II-2-2-1-singulier .....24**  
**II-2-2-2-pluriel.....24**  
**II-1-2-3-l'état.....25**  
**II-1-2-3-1-libre .....25**  
**II-1-2-2-2-annexion.....25**  
**II-2-La morphologie lexicale.....26**  
**II-2-1-Nom simple .....26**  
**II-2-2-Les mot construits .....27**  
**II-2-2-1-Les dérivés.....28**  
**II-2-2-1-1-La dérivation grammaticale .....28**  
**II-2-2-1-2-La dérivation expressive.....29**  
**II-2-2-2-Les composés .....30**  
**II-2-2-2-1-Les composés par juxtaposition .....30**  
**II-2-2-2-2-Les composés par lexicalisation ou synaptique.....30**  
**II-2-3-Les emprunts .....33**  
**II-2-3-1-L'emprunt de l'arabe .....33**  
**II-1-3-2-L'emprunt du français .....34**  
**II-1-3-3-L'emprunt du latin.....34**  
**Conclusion .....35**

**CHAPITRE III : L'ANALYSE SEMANTIQUE**

**Introduction .....37**  
**III-1-la classification des toponymes .....37**  
**III-1-1Les hydronymes.....37**  
**III-1-2-Terrains et champs .....38**  
**III-1-3-Les odonymes .....49**  
**III-1-4-Les Oronymes .....40**

III -1-5-Les Micro-toponyme.....	40
III-2-Changeement de sens.....	42
III-2-1-Relation de hiérarchie et d'inclusion .....	42
III-2-1-1L'hyponymie et l'hyperonymie.....	42
III-2-2-Relation d'équivalence et d'opposition .....	43
III-2-2-1- la synonymie .....	43
III-2-2-2l'antonymes :.....	44
III-2-2-3-L'homonymie .....	44
III-2-2-4- La polysémie .....	45
III-2-2-5-La métaphore .....	46
III-2-2-6-Métonymie .....	46
III-2-2-6-1- Les toponymes qui ont une relation avec les plantes.....	46
III-2-2-6-4-Toponymes qui se réfèrent aux personnages .....	47
III -2-2-6-2-Les toponymes qui se réfèrent aux mausolées.....	47
III-2-2-7-la catachrèse.....	48
III-2-2-7-1-sur base métaphorique.....	48
III-2-2-7-2-sur base métaphorique.....	48
Conclusion du chapitre .....	49
Conclusion générale.....	51
Bibliographie .....	53
Résumé en berbère.....	55
Corpus .....	63
Annexes .....	95
Table des matières.....	102